الْعَالِمِ عَلَى عِلْمِهِ عَمَلُهُ بِهِ وَبَذْلُهُ لِمُسْتَحِقِّهِ

عالمك اوزرینه علمنك عملیدر علمیله وایثار ایتمکدر قابلنه

شُكْرُكَ لِلرَّاضِي عَنْكَ يَزِيدُهُ رِضًا وَوَفَاءً

شکرك خشنود اولیجی سندن اوزرزه اون خشنودلقده و وفاداراقده شك حکد

شُكْرُكَ لِلسَّاخِطِ عَلَيْكَ يُوجِبُ لَكَ

شکرك غضب ایدنه اوزرکه واجب ایدر سکه

مِنْهُ صَلَاحًا وَتَعَطُّفًا ۞ وَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

اندن صلحی وشفقتی ایدد اوزرینه السون سلام

لِرَجُلٍ هَنَّاهُ بِوَلَدٍ ۞ شَكَرْتَ الْوَاهِبَ

بر ارکه تهنیه ایتدی اوغلاله شکر ایتدک باغشلینه

وَبُورِكَ لَكَ فِي الْمَوْهُوبِ وَبَلَغَ أَشُدَّهُ

ومبارك اولنه سکه بغشلنن وایرشه قوتنه

وَرُزِقْتَ بِرَّهُ ۞ شُكْرُ الْإِحْسَانِ مِنْ أَشْنَعِ

وروزی اولنه ایلوکی شکرنی ایلوکك اول ایتدکه شنیع ایتد

عَلَى مُسْدِيهِ. وَذَكَرَ بِالْجَمِيلِ مُولِيهِ ●

ازرنه احسان ایدنک واکر کوکلک صفتله ولی نعمتنی

مِمَّا قَدْ وَرَدَ مِنْ حِكَمِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ

أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي حَرْفِ الشِّينِ

بِلَفْظِ شَرٍّ فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ شَرُّ الْأَفْعَالِ مَا جَلَبَ الْآثَامَ

یرمزی اشلرک اولدر که چکر کترر کناهلری

شَرُّ الْآرَاءِ مَا خَالَفَ الشَّرِيعَةَ ● شَرُّ الْأَفْعَالِ

یرمزی فکرلرک اولدرکه مخالفت ایده شریعته یرمزی فعللرک

مَا هَدَمَ الصَّنِيعَةَ ● شَرُّ النَّاسِ مَنْ يَظْلِمُ

اولدرکه یقدی صنعی یرمزی آدمک اولدرکه ظلم ادر

النَّاسَ ● شَرُّ النَّاسِ مَنْ يَغُشُّ النَّاسَ ●

آدمه ... یرمزی آدمک اولدرکه خیانت ایده آدمه

شَرُّ مَا صَحِبَ الْمَرْءَ الْحَسَدُ ۞ شَرُّ مَا سَكَنَ

يرمزى انكه يلداشلر آره حسددر يرمزى انكه ساكن اوله

الْقَلْبَ الْحِقْدُ ۞ شَرُّ الْمَصَائِبِ الْجَهْلُ

كوكلده كينه يرمزى مصيبتلرك ناوانلقدر

شَرُّ الْمُلُوكِ مَنْ خَالَفَ الْعَدْلَ ۞ شَرُّ

يرمزى بكلرك اولدركه مخالفت ايده عدله يرمزى

الْأَمْوَالِ مَا لَمْ يُغْنِ عَنْ صَاحِبِهِ ۞ شَرُّ الْمَالِ

ماللرك اولدركه بى نياز اتمدى ايهسنى يرمزى مالك

مَا لَمْ يُنْفَقْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مِنْهُ وَلَمْ تُؤَدَّ زَكَوتُهُ

اولدركه نفقه ايدلمديوله تكريك اول مالدن وخى ادا اولنمديه زكاتى

شَرُّ الْبِلَادِ بَلَدٌ لَا أَمْنَ فِيهِ وَلَا خِصْبَ

يرمزلرى شهرلرك شهردركه امن اولميه اكده وخى اجزلق اولميه

شَرُّ النَّاسِ مَنْ لَا يَقْبَلُ الْعُذْرَ وَلَا يُقِيلُ

يرمزى آدمك اولدركه قبول اتمز عذرى وبكمز

الذنب ❁ شر الزوجات من لا تواتي

گناهدن يرمزى عورتلرك اولدركه موافقت ايتميه

شر الولاة من يخافه البريء ❁ شر الاولاد

يرمزى حكم ايتنك اولدركه قورقه اندن يرولمش يرمزى اوغللرك

العاق ❁ شر الاخلاق النفاق والكذب

آتاسن اينجدندر يرمزى خولرك اكى يوزلولكدر دخى يلانجلقدر

شر اخوانك من ارضاك بالباطل ❁ شر

يرمزى قرداشلرك اولدركه راضى ايليه سنى ناحقه يرمزى

من صاحبت الجاهل ❁ شر الوزراء من

كمسنهكه مصاحبت ادرسن جاهلدر يرمزى وزيرلرك اولدركه

كان للاشرار وزيرا ❁ شر الامراء

اولدى يارمزلره وزير يرمزى بكلرك

من كان عليه الهوى اميرا ❁ شر

اولدركه اوله انك اوزرنه آرزو بك يرمزى

العِلمُ ما أفسدتَ به رشادَكَ * شرُّ العمل

علمک اولدرکه فساده وردک انکله طوغری یولکی ... یرمزی عملک

ما أفسدتَ به معادَكَ * شرُّ ما أُلقي في

اولدرکه فاسد اتدک انکله آخرتکی ... یرمزی نسنه‌نک که براغلد

القلوبِ الغلولُ * شرُّ ما شغلَ به المرءُ وقتَه

کوکللرده کینه‌لردر ... یرمزی انک که مشغول اتدی اکر ار وقتنی

الفضولُ * شرُّ الثناءِ ما جرى على ألسنةِ

فضول لقدر ... یرمزی اکمکک اولدرکه اقه ازرنه دللرنک

الأشرارِ * شرُّ إخوانِكَ من أحوجَكَ

یرمزلرک ... یرمزی قرنداشلرکک اولدرکه محتاج اتدسنی

إلى مداراةٍ وألجأكَ إلى اعتذارٍ * شرٌّ لا يدومُ

مدارا اتمکه ... دخی بیلندردسنی عذر اتمکه ... یرمزلق که دایم اولمیه

خيرٌ من خيرٍ لا يدومُ الناسَ مسيئاً * شرُّ

یکدر خیردن که دایم اولمیه ... خلق ... یرمزلق اوجی ... نیلراسی

شرُّ الناسِ من لا يبالي أن يراه الناسُ مسيئاً

الْقَوْلُ مَا نَقَضَ بَعْضُهُ بَعْضًا ۞ شَرُّ اِخْوَانِكَ
سزك اولدركه بوزه برزنی برزنی ۞ یرمزی قرداشلرك

مَنْ يَنْبَغِي لَكَ شَرُّ يَوْمِهِ ۞ شَرُّ النَّاسِ مَنْ لَا
اول كمسه در كه كرك اوله سكا یرمزلغی كوننك ۞ یرمزی آدمینك اولدركه

يَشْكُرُ النِّعْمَةَ وَلَا يَرْعَى الْحُرْمَةَ ۞ شَرُّ اَصْدِقَائِكَ
شكر ایتمیه نعمته و رعایت ایتمیه حرمتی ۞ یرمزی دوستلرك

مَنْ يَتَكَلَّفُ لَهُ ۞ شَرُّ الْعِلْمِ عِلْمٌ لَا يُعْمَلُ
اولدركه زحمت چكسن اندن اترو ۞ یرمزی علمك بر علمدر كه عمل اولنمز

بِهِ ۞ شَرُّ الْاِخْوَانِ الْخَاذِلُ ۞ شَرُّ الْاَصْحَابِ
انكله ۞ یرمزی قرداشلرك یردم ایتمیندر ۞ یرمزی یارانلرك

الْجَاهِلُ ۞ شَرُّ الْاَمْوَالِ مَا لَمْ يَخْرُجْ مِنْهُ
ناداندر ۞ یرمزی مالك اولدركه چقمدی اندن

حَقُّ اللّٰهِ سُبْحَانَهُ ۞ شَرُّ الْاَشْرَارِ مَنْ لَا
حقی تكرینك كه پاكدر ۞ یرمزی یرمزلرك اولدركه

يَسْتَحِي مِنَ النَّاسِ وَلَا يَخَافُ اللّٰهَ سُبْحَانَهُ

اوتنيه خلقدن وقورقيه تكردن كه پاكدر

شَرُّ الْأَوْطَانِ مَا لَمْ يَأْمَنْ فِيهِ الْقُطَّانُ ❁

يرمزى وطنلرك اولدركه امين اولميه انده قايم اولنلر

شَرُّ النَّاسِ مَنْ سَعَى بِالْإِخْوَانِ وَنَسِيَ الْإِحْسَانَ

يرمزى آدمينك اولدركه سعى اده قرداشلره دخى اونده ايوكى

شَرُّ الْإِخْوَانِ الْمُوَاصِلُ عِنْدَ الرَّخَاءِ وَالْمُفَاصِلُ

يرمزى قرداشلرك اولشندر وقتنده راحتلغك وكيلندر

عِنْدَ الْبَلَاءِ ❁ شَرُّ إِخْوَانِكَ مَنْ أَغْرَاكَ بِهَوًى

وقتنده محنتك يرمزى قرداشلرگك اولدركه قندره سنى آرزوه

وَوَلَّهَكَ بِالدُّنْيَا ❁ شَرُّ الْقُضَاةِ مَنْ جَارَتْ

دخى حيران اده سنى دنيايه يرمزى قاضيلرك اولدركه ميل اده

أَقْضِيَتُهُ ❁ شَرُّ الْأُمَرَاءِ مَنْ ظَلَمَ رَعِيَّتَهُ

حكملرى يرمزى بكلرك اولدركه ظلم اده رعيتنه

شرّ الأمور أكثرها شكًّا ۞ شرّ الروايا

یرمزی اشلرک جوغ الابذر کانی یرمزی روایتک

أكثرها إفكًا ۞ شرّ الفقر المنى

جوغ الابذر بهتانی یرمزی درویشلکک تمنادر

شرّ المحن حبّ الدنيا ۞ شرّ الفقر فقر النفس

یرمزی محنتلرک سوکوسدر دنیانک یرمزی درویشلکک درویشلکدر نفسنک

شرّ الأمور الرضا عن النفس ۞ شرّ الإيمان

یرمزی اشلرک خشنودلقدر نفسدن یرمزی ایمانک

ما دخله الشكّ ۞ شرّ إخوانك من داهنك

اولدرکه کره اکا کمان یرمزی قرداشلرک اولدرکه دوزبتشه ومشفق

في نفسك وساترك عيبك ۞ شرّ الخلائق الكبر

نفسنکده وارته سکه عیبنکی یرمزی خلقلرک کبردر

شرّ الأشرار من يتبجّح بالشرّ ۞ شرّ الشيم

یرمزی یرمزلرک اولدرکه شاد اوله یرمزلغه یرمزی خویک

الكذبُ ❁ شرُّ ما ضُيّعَ فيهِ العُمرُ

يلان سويلمكدر ، يرمزى انككه ضايع اولنه عمر

اللّعبُ ❁ شرُّ اِخوانِكَ الغاشُّ المُداهِنُ شرُّ

اويندر ، يرمزى قرداشلرك كن اوجى يغلشجى در ، يرمزى

النّوالِ ما تقدّمهُ المطلُ وتعقّبهُ المنُّ ❁

نعمتك اولدركه اكرتمش اوله انى كندن كنه صلّى وصوكنده منّت اوله

شرُّ النّاسِ من لا يُرجى خيرُهُ ولا يُؤمنُ

يرمزى خلقك اولدركه امليه خيرى وامين اولينه

شرُّهُ ❁ شرُّ اِخوانِكَ من تثبّطَ عن الخيرِ

شرندن ، يرمزى قرداشلرك اولدركه اكلنه خيردن

وثبّطكَ معهُ ❁ شرُّ النّاسِ من لا يعتقدُ

واكليه سنى انكله ، يرمزى آدمينك اولدركه اعتقاد اتمز

الأمانةَ ولا يجتنبُ الخيانةَ ❁ شرُّ النّاسِ

امانته ، واجتناب اتمز خيانتدن ، يرمزى خلقك

مَنْ لَا يَعْفُو عَنِ الزَّلَّةِ وَلَا يَسْتُرُ الْعَوْرَةَ

اولدركه كچميه خطادن • وارتميه عورتي

شَرُّ النَّاسِ مَنْ لَا يُعِينُ عَلَى الْمَظْلُومِ • شَرُّ

يرمزي خلقك اولدركه يردم ايتميه مظلومه • يرمزي

النَّاسِ مَنْ ادَّرَعَ اللُّومَ وَنَصَرَ الْمَظْلُومَ •

خلقك اولدركه كوكلك كيَردي بي اصله ويردم ايتدي ظالمه

شَرُّ اِخْوَانِكَ وَاَغَشُّهُمْ لَكَ مَنْ اَغْرَاكَ

يرمزي قرداشلرڭك وخي حسدلوركي بڭا سكا اولدركه قيزدردي سني

بِالْعَاجِلَةِ وَاَلْهَاكَ عَنِ الْآجِلَةِ • شَرُّ النَّاسِ

بو جهانه ومشغول ايتدي سني اول جهاندن • يرمزي خلقك

مَنْ كَانَ مُتَتَبِّعًا لِعُيُوبِ النَّاسِ عَمِيًّا

اولدركه اوليه ايستيه عيبلرني خلقك كوراوله

عَنْ مَعَايِبِهِ • شَرُّ النَّاسِ مَنْ تَخْشَى النَّاسُ

عيبلرندن • يرمزي خلقك اولدركه ايلدن

فِي رَبِّهِ وَلَا يَخْشَى رَبَّهُ فِي النَّاسِ ۞ شَرُّ النَّاسِ

پروردکارنک امرنده • و قورقیه ربندن خلق اشده • یرمزی خلقک

مَنْ يَبْتَغِي الْغَوَائِلَ لِلنَّاسِ ۞ شَرُّ الْأَصْحَابِ

اولدرکه استر بلالکلری آدمیچون • یرمزی همنشینک

السَّرِيعُ الْاِنْقِلَابِ ۞ شَرُّ الْأَتْرَابِ الْكَثِيرُ

تیز دونندر • یرمزی دردیشلرک چوق اولندر

الْاِرْتِيَابِ ۞ شَرُّ الْقُلُوبِ الشَّاكُّ فِي إِيمَانِهِ

گمان اتمسی • یرمزی کوکللرک شکی اولندر ایماننده

شَرُّ الْمُحْسِنِينَ الْمُمْتَنُّ بِإِحْسَانِهِ ۞ شَرُّ الْأُمُورِ

یرمزی ایلک ایدجلرک منت ایدندر ایلوکیله • یرمزی اشلرک

السُّخْطُ لِلْقَضَاءِ ۞ شَرُّ الْفِتَنِ مَحَبَّةُ الدُّنْيَا

غضبدر تکری حکمنه • یرمزی فتنه لرک سوکسی در دنیانک .

شَرُّ النَّاسِ مَنْ لَا يَثِقُ بِأَحَدٍ لِسُوءِ ظَنِّهِ وَلَا يَثِقُ

یرمزی خلقک اولدرکه اعتماد ایدمز برکسیه یرمزلغندن کماننک و [illegible] طوتمز .

به احد لسوء فعله ⊗ شر الناس من يتقيه الناس

اوّلن برکه یرمزلغون فعلنک یرمزی خلقک اولدرکه قورقه اندن خلق

مخافة شره ⊗ شر الناس من كافى على

قورقه ادب شرندن یرمزی آدمیلرک اولدرکه عوض اوده ایلوکه

الجميل بالقبيح وخير الناس من كافى على القبيح

ایلک ازونه یرمزلغله وایوسی خلقک اولدرکه مکافات اوده یرمزلق ازونه

بالجميل ⊗ شر الناس الطويل الأمل السيئ

ایلوکله یرمزی خلقک ازون اولندر امیدی یرمز اولندر

العمل ⊗ شر آفات العقل الكبر ⊗ شر

علی یرمزی آفتلرنک علک تکبر لکدر یرمزی

اخلاق النفس الجور ⊗

خولرنک نفسک ظلمدر

تماوه ردم حکم امیر المؤمنین

علی بن ابی طالب علیه السلام فی حرف

الشين باللفظ المطلق قال عليه السلام

شاوِر قبلَ أن تعزِمَ وفكِّر قبلَ أن تقدِمَ

مشورت ایت اوکدن گتمدن و فکر ایت اوکدن ایلرو صمقدن

شاوِر ذوي العقولِ تأمن الزَّلَلَ والنَّدَمَ

مشورت ایت اصلریله عقللرک قورتل خطادن و پشمانلقدن

شاوِر في أمورِكَ الذين يخشَونَ اللهَ ترشُد

مشورت ایت اشلرکده انلرکه که قورقرلر تکریدن طوغری یولده بولن

شِدَّةُ الحِقدِ من شِدَّةِ الحَسَدِ ✿ شَرَفُ الرَّجُلِ

قتیلغی کینک قتیلغندندر حسدک اولوغی ارک

نَزاهَتُهُ وجَمالُهُ مُرُوَّتُهُ ✿ شَرَفُ المؤمِنِ

پاکلکیدر و جمالی مروتیدر شرفی مومنک

إيمانُهُ وعِزُّهُ بطاعتِهِ ✿ شافِعُ المُجتَرِمِ خُضُوعُهُ

ایمانیدر و عزتی طاعتیله در دگجیسی گناهکارک المنتیدر

بالمعذرة ۞ شافع المذنب إقراره وتوبته

عذر دلمكله ... دلكجی گناهكارك اقراری در وتوبه سی

اعتذاره ۞ شتان بين عمل تذهب لذته

عذر در ... فرق وار ارسنده عملك كه گيدر لذتی

وتبقى تبعته وبين عمل تذهب مؤونته وتبقى مثوبته

وقلور مظلمه سی ... وارسنده عملك كه گيدر زحمتی وقلور ثوابی

شجاعة الرجل على قدر همته وغيرته على قدر

بهادرلغی اركك بمقدارنجه در همتنك وغيرتی مقدارنجه در

حميته ۞ شيئان لا يعرف فضلهما إلا من

حميتنك ... اكی نسنه وردر كه بلنمز قدرلری مكر شول كمسنه بلوركه

فقدهما الشباب والعافية ۞ شيئان لا

ياووقلش اولانلری يكيتلك در بری تندرستلك ... اكی نسنه وردر كه

يعرف قدرهما إلا من سلبهما الغنا والقدرة

بلنمز قدرلری اول كمسنه كه الندن النمش اوله بری بايلق بری قوت

شَيْئَانِ لَا يُؤْنَفُ مِنْهُمَا الْمَرَضُ وَذُو الْقَرَابَةِ الْمُفْتَقِرُ

اكى نسنه واردركه عار بلنمز اول ايكيدن برى صيرولق برى قوملر كه درويش اوله

شَيْئَانِ لَا يُسْلَمُ عَاقِبَتُهُمَا الظُّلْمُ وَالشَّرَهُ ❁

اكى نسنه واركه قورتلمز آخرى ايكينك برجور برتيز حرص

شَيْئَانِ لَا تُبْلَغُ غَايَتُهُمَا الْعِلْمُ وَالْعَقْلُ ❁ شَيْئَانِ

اكى نسنه واركه ايرشلمز حدلرينه برعلم برعقل اكى نسنه واركه

لَا يُوزَنُ ثَوَابُهُمَا الْعَفْوُ وَالْعَدْلُ ❁ شَيْئَانِ

طرتلمز خيرلرى بركناهدن كچمك برعدل اتمك اكى نسنه واركه

هُمَا مِلَاكُ الدِّينِ الصِّدْقُ وَالْيَقِينُ ❁ شَيْئَانِ لَا

بنلر ايكيدر دينك بركرچكلك برعلم اكى نسنه واركه

يُوَازِنُهُمَا عَمَلٌ حُسْنُ الْوَرَعِ وَالْإِحْسَانُ

طرتشمز انلركله هيچ عمل برايو پرهيزكارلك برايلك اتمك مؤمنلره

إِلَى الْمُؤْمِنِينَ ❁ شِدَّةُ الْحِرْصِ مِنْ قُوَّةِ الشَّرَهِ

قتلغى حرصك قوتلولغندندر آرزونك

وَضَعْفُ الدِّينِ ۞ شِدَّةُ الْجُبْنِ مِنْ عَجْزِ النَّفْسِ
دخی ضعیفلکیدر دینک قتیلغی یورکسزلکک توتتزلکندندر نفسک

وَضَعْفُ الْيَقِينِ ۞ شُغِلَ مَنِ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ
وضعیفلکیدر علم یقینک مشغول اولدی اول کمسنه که اجملنه طامو

أَمَامَهُ ۞ شُغِلَ مَنْ كَانَتِ النَّجَاةُ وَمَرْضَاةُ
اوکندهدر مشغول اولدی شول کمسه که خلاص وخشنودلغی

اللّٰهِ مَرَامَهُ ۞ شِيمَةُ الْعُقَلَاءِ قِلَّةُ الشَّهْوَةِ
تکرینک مقصودیدر خویی عاقللرک آزلغیدر آرزونک

وَقِلَّةُ الْغَفْلَةِ ۞ شِيمَةُ الْأَتْقِيَاءِ اغْتِنَامُ الْمُهْلَةِ
دخی آزلغیدر غفلتک خویی تکریدن قورقنلرک غنیمت کورمکدر مهلتی

وَالتَّزَوُّدُ لِلرِّحْلَةِ ۞ شُقُّوا أَمْوَاجَ الْفِتَنِ بِسُفُنِ
دخی آزق قلمقدر کوچمکه یارک موجلرن فتنهلرک کمیلرله

النَّجَاةِ ۞ شُقُّوا أَنْفُسَكُمْ إِلَى نَعِيمِ الْجَنَّةِ
قرتلش شتاب ادک کندوزکزی نعمتنه اجماغک

تُحِبُّوا الْمَوْتَ وَتُمْقِتُوا الْحَيَاةَ ● شَرَعَ اللّٰهُ سُبْحَانَهُ
سوَرْ الْمی وکینداُر اولسَز درِلکه یول اندی تکری کہ پاکدر

لَكُمُ الْإِسْلَامَ فَسَهَّلَ شَرَائِعَهُ وَأَعَزَّ أَرْكَانَهُ
سزه منقاد الْمعنی اندن کلز ایلدی یوللرنی و عزیز ایلدی رکنلرنی

عَلَى مَنْ حَارَبَهُ ● شَرُّ الْأَعْدَاءِ أَبْعَدُهُمْ غَوْرًا
اوزرنه کمسنک کہ چالشر یرمزی دشمنلرک اراغ عذر غورنه یتشمکدن

وَأَخْفَاهُمْ مَكِيدَةً ● شَرْطُ الْأُلْفَةِ اطِّرَاحُ
دخی کزلو رکدر مکر یوننده شرطی بربریله خوذتمغک کدر مکدر

الْكُلْفَةِ ● شَرْطُ الْمُصَاحَبَةِ قِلَّةُ الْمُخَالَفَةِ
مشقتی شرطی همنشین اولمغک آز اولمقدر مخالف

شَيْنُ الْعِلْمِ الصَّلَفُ ● شَيْنُ السَّخَاءِ السَّرَفُ
عیبی علمک لافدر عیبی جومردلغک اندازه دن کچمکدر

شِيعَتُنَا كَالنَّحْلِ لَوْ عَرَفُوا مَا فِي جَوْفِهَا لَأَكَلُوهَا
بزه اویننلر بلیز کبیدر اکر بللردی آن کہ قرنلرنده در ییلردی

شِيعَتُنَا كَالأُتْرُجَّةِ طَيِّبٌ رِيحُهَا حَسَنٌ

بزم اتباعمز ترنج كبيدر كوكجكدر قوقسى كوزلدر

ظَاهِرُهَا وَبَاطِنُهَا فِي ذِكْرِ الْقُرْآنِ ۞ شَافِعٌ

ظاشى و ايجى ذكر ايتمكده قرآنى يردى دكجيدر

مُشَفَّعٌ وَقَابِلٌ مُصَدَّقٌ ۞ شَافِعُ الْخَلْقِ الْعَمَلُ

اصلو و شيلجيدر كرچك دكجيى خلقنك عملدر

بِالْحَقِّ وَلُزُومُ الصِّدْقِ ۞ شَارِكُوا الَّذِي قَدْ

طوغرولغله و ملازمتدر كرچكلكه ارتغلشك انكله كه تحقيق

أَقْبَلَ عَلَيْهِ الرِّزْقُ فَإِنَّهُ أَجْدَرُ بِالْحَظِّ وَالْخُلُوِّ

يوز دوندى اكا رزق زيرا اهل لايقدر نصيبه و خولودر

بِالْغِنَى نَبِّهُوا ذَوِي الأَلْبَابِ وَالنُّهَى الإِقْبَالُ

بايلغله خوى عقل ايسلرنك واصلولرك يز دوندقدر

عَلَى دَارِ الْبَقَاءِ وَالإِعْرَاضُ عَنْ دَارِ الْفَنَاءِ وَالتَّوَلُّهُ بِجَنَّةِ الْمَأْوَى

اوله آخرتك يوز دوندر ملكدر اودندن دنيانك وحيران اولمقدر اجماغنه ماوانك

مِنَ النَّوَائِبِ ❀ مَنِ ادَّرَعَ جُنَّةَ الصَّبْرِ هَانَتْ

حوادثدن حلت کیدی قلقانن صبرک آسان الدی

عَلَيْهِ النَّوَائِبُ ❀ مَنْ اَقْبَلَ عَلَى النَّصِيحِ اَعْرَضَ

اکه مصایب حلت یوزدندی نصیحت ادنه یوزندرد

عَنِ الْقَبِيحِ ❀ مَنِ اسْتَغَشَّ النَّصِيحَ غَشِيَهُ الْقَبِيحُ

چرکیندن حلت خاین ایلدی اوکتجسنی کلدی اکه چرکین

مَنِ اغْتَرَّ بِمُسَالَمَةِ الزَّمَنِ اغْتَصَّ بِمُصَادَمَةِ الْمِحَنِ

حلت الدندی کرشمسنه زمانک غصه لو الدی تتمسیله محنتلرک

مَنِ اعْتَبَرَ بِالْغِيَرِ لَمْ يَثِقْ بِمُسَالَمَةِ الزَّمَنِ ❀

حلت عبرت دوتدی تغیرله اعتماد اتمدی سلام لشمسنه زمانک

مَنْ جَهِلَ مَوْضِعَ قَدَمِهِ عَثَرَ بِدَوَاعِي نَدَمِهِ ❀

حلت بلمدی قویجق یرن ایاغنک دوشدی ایتجلرله پشمانلغنک

مَنْ ظَلَمَ قُصِمَ عُمُرُهُ وَدَمَّرَ عَلَيْهِ ظُلْمُهُ ❀

حلت ظلم اتدی کسلدی عمری و یلاکه وردی اکه ظلمی

مَنْ طَرَحَ مَا يَعْنِيهِ وَقَعَ إِلَى مَا لَا يَعْنِيهِ ۞ مَنْ

حمت ترک ایتدی آنی که کرک دوشدی اکا که کرکمز

مَنْ لَمْ يُغْنِهِ الْعِلْمُ فَلَيْسَ الْمَالُ بِمُغْنِيهِ ۞ مَنْ أَحْسَنَ

حمت بای ایتمدی آنی بلک دکلدر مال بای ایدیجی آنی حمک ایو ایتد

الْوَفَاءَ اسْتَحَقَّ الِاصْطِفَاءَ ۞ مَنْ قَوِيَ دِينُهُ

وفانی ، مستحق اولدی مختار اولمغه حمت قوتلندی دینی

أَيْقَنَ بِالْجَزَاءِ وَرَضِيَ بِمَوَاقِعِ الْقَضَاءِ ۞ مَنْ

یقین ایتدی عوضنه دخی خشنود اولدی یرلرندن حکمک حمت

أَحْسَنَ الْكِفَايَةَ اسْتَحَقَّ الْوِلَايَةَ ۞ مَنْ

ایو قلدی کفایتی [illegible] ایردی ولایته حمت

شَكَرَ عَلَى غَيْرِ مَعْرُوفٍ ذَمَّ عَلَى غَيْرِ إِسَاءَةٍ

مدح ایتدی غیرنه احسانک ذم ایتدی غیرنه یرمزلگک

من

مَنْ طَلَبَ مَا لَا يَكُونُ ضَيَّعَ مَطْلَبَهُ ۞ مَنْ أَتَا رِكَا

حمت استدی انی که اولمز ضایع ایتدوکن حمت قیردی کزلوسن

من اكثر كان فيه عطبه ❀ من امل

شرك اولدی انده هلاكی كمسه اومدی

ما لا يمكن طال ترقبه ❀ من اعرض عن

آنی كه اولمز اوزدی گوزدتمسی كمسه یوز دوندردی

نصيحة الناصح احرق بمكيدة الكاشح

پندندن اوگت ورنك یندی مكریله دشمنك

من غلب هواه على عقله ظهرت عليه

كمسه غلبه اتدی هواسی عقلنه بلردی اوزرنه

الفضائح ❀ من ناجرك بالنصح فقد اجزل لك

رسوایلقلر كمسه سنكله بازارلق اتدی اوگدله تحقیق بولندی سنكله

الربح ❀ من فاته العقل لم يعده الذل من

فائضی كمسه فوت اتدی انی عقل بكجز انی خوارلق كمسه

قعد به العقل قام به الجهل ❀ من علم غور

اوتردی انك عقلی طوردی انك جهلی كمسه بلدی غورنی

الْعِلْمُ صَدَرَ عَنْ شَرَائِعِ الْحُكْمِ ❁ مَنْ أَرْتَوَى
علمك صادر اولدی یوللرندن حکمك حمن طلیدی

مِنْ مَشْرَبِ الْعِلْمِ تَجَلْبَبَ جِلْبَابَ الْحِلْمِ
مشربندن علمك چادرلندی چادریله حلمك

مَنْ وَقَّرَ عَالِمًا فَقَدْ وَقَّرَ رَبَّهُ ❁ مَنْ أَطَاعَ إِمَامَهُ
حمن الولدی عالمی تحقیق حرمتلدی ربنی حمن مطیع الدی امامنه

فَقَدْ أَطَاعَ رَبَّهُ ❁ مَنْ ثَبَتَتْ لَهُ الْحِكْمَةُ
تحقیق مطیع الدی ربنه حمن ثابت الدی اکا حکمت

عَرَفَ الْعِبْرَةَ ❁ مَنِ انْتَصَرَ بِاللّٰهِ عَزَّ نَصْرُهُ ❁ مَنِ
دیدی عبرتی حمن یاردم طلب ایتدی تکریله عزیز الدی نصرتی حمن

اسْتَظْهَرَ بِاللّٰهِ أَعْجَزَ قَهْرُهُ ❁ مَنْ صَحَّ يَقِينُهُ زَهِدَ
یاردم طلب ایتدی الله ایله عاجز ایتدی قهری حمن درست الدی یقینی رغبت ا

فِي الْمِرَاءِ ❁ مَنْ صَبَرَ عَلَى طُولِ الْأَذَى أَبَانَ عَنْ صِدْقِ
حمن صبر ایتدی اوزون انجکه بلرتدی صدقندن

النُّصْحُ ❀ مَنِ اكْتَفَى بِالتَّلْوِيحِ اسْتَغْنَى عَنِ التَّصْرِيحِ

نصيحتدر ... بيلدی آنکا اشارت ایله ... مستغنی اولدی آچیق سویلمکدن

مَنْ كَذَّبَ سُوءَ الظَّنِّ بِأَخِيهِ كَانَ ذَا

یالانلادی ... قرداشنه ... یمان گمانی ... اولدی صاحب

عَقْدٍ صَحِيحٍ وَقَلْبٍ مُسْتَرِيحٍ ❀ مَنْ صَحِبَهُ

اعتقاد درست ... دخی کوکلی راحت اولدی کی ... هر کیم مصاحبت ایلدی

الحَيَاءُ فِي قَوْلِهِ زَايَلَهُ الخَنَاءُ فِي فِعْلِهِ

آنکا ادب ... سوزنده ... ایرتلندی آنک فساد و فحش فعللرندن

مَنْ أَحْسَنَ مُصَاحَبَةَ الإِخْوَانِ اسْتَدَامَ

هر کیم ایو ایلدی مصاحبتن قرداشلرک ... همیشه قیلدی

مِنْهُمُ الوُصْلَةَ ❀ مَنْ أَحْسَنَ إِلَى النَّاسِ

بونلردن وصالی ... هر کیم احسان ایلدی خلقه

اسْتَدَامَ مِنْهُمُ المَحَبَّةَ ❀ مَنْ عَامَلَ النَّاسَ

مستدام ایلدی بونلردن محبتی ... هر کیم معامله ایلدی خلقله

بالجميل كافوه به ❁ من تكبّر في

ايلوكله مكافات ادرلر ايلوكله خلق تكبر اتدى

ولايته كثر عند عزله ذلّه ❁ من اختال في

ولايتنده چغلدى عزلى وقتنده خوارلغى خلق صلندى

ولايته أبان عن حماقته ❁ من عاقب

ولايتنده بلرتدى احمقلغنى خلق عقوبت اتدى

معتذرًا كثرت إساءته ❁ من جرى في

عذر دليجى اولدغى حالده چوق اولدى يرمزلغى خلق كندى

ميدان إساءته بما في جريه ❁ من قضى ما أسلف

ميداننده يرمزلغنك يرى استه دشدى كمسنده خلق اودى واني كه كچمش

من الإحسان فهو كامل الحرّية ❁ من

احساندن اول تمام آزاددر خلق

عمل بالعدل حصّن الله ملكه ❁ من عمل

اشلدى عدلى محكم صقلدى تكرى ملكنى خلق اشلدى

يَقَظَةٌ كَانَ عَلَيْهِ مِنَ اللّٰهِ حَفَظَةٌ ❀ مَنْ

حلت سیتیلجلر یکرون اکا اولدی اویانقلق

بَذَلَ لَكَ جُهْدَ عِنَايَتِهِ فَابْذُلْ لَهُ جُهْدَ

عطا قلدی سکا وارنی یردمنک سند، عطا قل اکا غایتنی.

شُكْرِكَ ❀ مَنْ عَدَلَ عَنْ وَاضِحِ الْمَسَالِكِ

شکر حلت دندی، آچقندل یوللرک

سَلَكَ سُبُلَ الْمَهَالِكِ ❀ مَنْ أَحَدَّ سِنَانَ الْغَضَبِ

کتدی یللرنه هلاک یرلرنک حلت تیز اتدی دشلرن خشمک

لِلّٰهِ سُبْحَانَهُ قَوِيَ عَلَى أَشِدَّاءِ الْبَاطِلِ ❀ مَنْ

حیجوق که پاکدر توانا الدی اوزنه، قوتلولرنک باطلک حلت

غَرِيَ بِالشَّهَوَاتِ أَبَاحَ نَفْسَهُ الْغَوَائِلَ.

حرص الدی آرزولر، مباح اتدی کندویه هلاکلری.

مَنْ كَثُرَتْ نِعَمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ كَثُرَتْ حَوَائِجُ

حلت چوغ الدی نعمتلری تیکرینک اوزنه انک چوغ الدی احتیاجی

النَّاسِ اِلَیْهِ فَاِنْ قَامَ فِیهَا بِمَا اَوْجَبَ اللّٰهُ

خلقک اکا اکر قیام اتسه انده انلکه واجب اتدی کری

سُبْحَانَهُ فَقَدْ عَرَّضَهَا لِلدَّوَامِ وَاِنْ مَنَعَ مَا

که پاکدر تحقیق یزن دندردی اول نعمتک دوامنه واکر منع اتسه انی

اَوْجَبَ اللّٰهُ سُبْحَانَهُ فِیهَا فَقَدْ عَرَّضَهَا لِلزَّوَالِ

واجب اتدی کری که پاکدر انده تحقیق یزن دندردی انک زواله

مَنْ اَنْجَعَكَ مُؤَمِّلًا فَقَدْ اَسْلَفَكَ حُسْنَ الظَّنِّ

مت طلبه سکه ایلوکو کر طمع ادجی الدغی حالده. تحقیق تقدم اتدی سکا حسن ظنی

بِكَ فَلَا تُخَیِّبْ ظَنَّهُ ❁ مَنْ اَبْصَرَ زَلَّتَهُ صَغُرَتْ

بس نومید اتمه انک ظننی مت کردی خطاسنی اکشندی

عِنْدَهُ زَلَّةُ غَیْرِهِ ❁ مَنْ لَمْ یَعْرِفِ الْخَیْرَ مِنَ الشَّرِّ

قتنده خطاسی غیرک مت بلمدی خیری شردن

فَهُوَ مِنَ الْبَهَائِمِ ❁ مَنْ غَلَبَ عَلَیْهِ غَضَبُهُ

اول بهایمدندر مت غالب الدی اوزرنه خشمی

وَشَهْوَتُهُ فَهُوَ فِي حَيِّزِ الْبَهَائِمِ ❁ مَنْ ضَعُفَ

ارزوسی اول یرنده بهایمک کمسه سست اولدی

عَنْ سِرِّهِ فَهُوَ عَنْ سِرِّ غَيْرِهِ أَضْعَفُ ❁ مَنْ

سرندن اول سرندن غیرنک دخی سستر کدر کمسه

عَرَفَ نَفْسَهُ كَانَ لِغَيْرِهِ أَعْرَفُ ❁ مَنْ لَا

بلدی کندوی اولدی غیرنه بلیجی‌رک کمسه

إِخْوَانَ لَهُ لَا أَهْلَ لَهُ ❁ مَنْ لَا صَدِيقَ لَهُ لَا ذُخْرَ

قردشلری یوقدر اهلی یوقدر کمسه دوستی یوقدر انک ذخیره‌سی یوقدر

لَهُ ❁ مَنْ لَا دِينَ لَهُ لَا نَجَاةَ لَهُ ❁ مَنْ لَا إِيمَانَ لَهُ

انک کمسه دینی یوقدر قرتلمسی یوقدر کمسه ایمانی یوقدر انک

لَا أَمَانَةَ لَهُ ❁ مَنْ وَثِقَ بِأَنَّ مَا قَدَّرَ اللّٰهُ

امینلکی یوقدر انک کمسه اعتماد ایتدی شوکه که تقدیری تکرینک

لَهُ لَنْ يَفُوتَهُ اسْتَرَاحَ قَلْبُهُ ❁ مَنْ أَصَرَّ عَلَى

انکچون اصلا فوت اولمزاندن دیکلنر کوکلی کمسه اصرار ایتدی اوزرینه

ذنبه اجتراء على سخط ربه ◦ من اشتغل

کناهی نک جرات اندی خشمنه حقنک کم مشغول اولدی

بغير ضروري ونه فوته ذلك منفعته

ضرورتی اولمدوغی نسنه یه کچردی اندن اول ایش منفعتنی

من اكثر من ذكر الموت قلت في الدنيا

کم چقلندی ذکرندن اولمک آزالدی دنیاده

رغبته ◦ من حفر لاخيه بئرا اوقعه

رغبتی کم قزدی قرداشیچون قویی دوشردی انی

الله في بئره ◦ من ساء تدبيره كان هلاكه

تکری قیوسنه کم یرامز الدی تدبیری اولدی هلاکی

في تدبيره ◦ من اكثر من ذكر الآخرة قلت

تدبیرنده کم چقلندی اکمغی آخرتی آزلدی

معصيته ◦ من ملك شهوته كملت مروته

کناهی کم مالک الدی آرزوسنه کامل اولدی انسانلغی

وَحَسُنَتْ عَاقِبَتُهُ ❀ مَنْ كَرُمَتْ عَلَيْهِ

وهم اولدی آخری ❀ حمت كريم اولدی آكا

نَفْسُهُ هَانَتْ عَلَيْهِ شَهْوَتُهُ ❀ مَنْ نَاقَشَ

نفسی خوار اولدی اكا ❀ آرزوسی ❀ حمت انجه حساب اتدی

الْإِخْوَانَ قَلَّ صَدِيقُهُ ❀ مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ قَلَاهُ

قرداشلرنه ❀ آز اولدی دوستی ❀ حمت يرمز اولدی خويی دشمن اولدی

مُصَاحِبُهُ وَرَفِيقُهُ ❀ مَنْ زَلَّ عَنْ مَحَجَّةِ الطَّرِيقِ

مصاحبی ويولداشی ❀ حمت خطا اتدی طارندن يولك

وَقَعَ فِي حَيْرَةِ الْمَضِيقِ ❀ مَنْ دَعَاكَ إِلَى الدَّارِ

دشدی حيرتنه طارلغك ❀ حمت اوقدی سنی اوكه

الْبَاقِيَةِ وَأَعَانَكَ عَلَى الْعَمَلِ لَهَا فَهُوَ الصَّدِيقُ

باقيدر ❀ دخی يردم اتدی اشلمكه انكچون ❀ اول دوستدر

الشَّفِيقُ ❀ مَنْ مَنَعَ الْمَالَ مِنْ يَحْمَدُهُ وَرَّثَهُ

شفقتلو ❀ حمت منع اتدی مالی آنی اوكندن ❀ ميراث اولدی آنی

مَنْ لَا يَحْمَدُهُ ۞ مَنْ قَضَى حَقَّ مَنْ لَا يَقْضِي حَقَّهُ

اول كه شكر اتمز اكا   حلت اوده دى حقنى انك كه اودمز حقنى انك

فَقَدْ عَبَدَهُ ۞ مَنِ احْتَاجَ إِلَيْكَ كَانَتْ

تحقيق قول اتدى انى   حلت محتاج الدى سكه   اولدى

طَاعَتُهُ بِقَدْرِ حَاجَتِهِ إِلَيْكَ ۞ مَنْ أَخَافَكَ

طاعتى مقدارنجه حاجتنك سكا   حلت قورقتدى سنى

لِكَيْ يُؤْمِنَكَ خَيْرٌ لَكَ مِمَّنْ يُؤْمِنُكَ

امين قلمغچون سنى يكدر سكا اندن كه امين ادرسنى

لِكَيْ يُخِيفَكَ ۞ مَنْ حَاطَ النِّعَمَ بِالشُّكْرِ

تا قورقتمغچون   حلت قبلدى نعمتلرى شكرله

حِيطَ بِالْمَزِيدِ ۞ مَنْ سَعَى بِالنَّمِيمَةِ حَارَبَهُ الْقَرِيبُ

قبلدى زياده يله   حلت غمز اتدى سخن چينلكله جنكلشدى انكله يقين اولان

وَمَقَتَهُ الْبَعِيدُ ۞ مَنْ سَامَحَ نَفْسَهُ فِيمَا يُحِبُّ

و بلاك اتدى انى بعيد اولان   حلت مسامحه اتدى نفسنه انده كه سوور

مَنِ اشْتَغَلَ بِذِكْرِ النَّاسِ قَطَعَهُ اللّٰهُ سُبْحَانَهُ

كمك مشغول اولدى ذكرنه خلقك كسدى انى تكرى كه پاكدر

عَنْ ذِكْرِهِ ۞ مَنِ اشْتَغَلَ بِذِكْرِ اللّٰهِ

ذكرندن كمك اشتغال كوستردى ذكرنه تكرينك

طَيَّبَ اللّٰهُ ذِكْرَهُ ۞ مَنِ ابْتَاعَ آخِرَتَهُ

كوكلك ايتدى تكرى ذكرنى كمك صتون الدى آخرتنى

بِدُنْيَاهُ رَبِحَهُمَا ۞ مَنْ بَاعَ آخِرَتَهُ بِدُنْيَاهُ

دنياسيله اص ايتدى ايكسن بله كمك صتدى آخرتن دنيايه

خَسِرَهُمَا ۞ مَنْ اَسَرَّ اِلَى غَيْرِ ثِقَةٍ ضَيَّعَ

زيان ايتدى ايكسن بله كمك سرين ايلتدى اعتمادلى اولميانه ضايع ايتدى

سِرَّهُ ۞ مَنِ اسْتَعَانَ بِغَيْرِ مُسْتَقِلٍّ ضَيَّعَ

رازنى كمك يردم ايتدى استقلالى اولميانه ضايع ايتدى

اَمْرَهُ ۞ مَنْ ضَيَّعَ عَاقِلًا دَلَّ عَلَى ضَعْفِ عَقْلِهِ

ايشنى كمك ضايع ايتدى عاقلى دلالت ايتدى ضعفنه عقلنك

مَنِ اصْطَنَعَ جَاهِلاً بَرْهَنَ عَنْ وُفُورِ جَهْلِهِ

حتى بسلدى جاهلى دلالت ايتدى وجهت كثرتى جهلنك

مَنْ صَحِبَ الأَشْرَارَ لَمْ يَسْلَمْ ۞ مَنْ أَلَحَّ فِي

حتى اوتردى يرمزلرله سلامت بولمدى حتى الكودك ايتدى

السُّؤَالِ أَبْرَمَ ۞ مَنْ تَعَلَّمَ الْعِلْمَ لِلْعَمَلِ بِهِ

دلكده ابرام ايتدى حتى اوكرندى علمى عمل ايتمكيون

لَمْ يُوحِشْهُ كَسَادُهُ ۞ مَنْ عَمِلَ بِالْعِلْمِ

غصه لو قلمدى آنى كسادى علمك حتى عمل ايتدى علمله

بَلَغَ بُغْيَتَهُ مِنَ الآخِرَةِ وَمُرَادَهُ ۞ مَنْ اجْتَهَدَ

ارشدى مقصودنه آخرتده دخى مرادنه حتى جهد ايتدى

نَفْسُهُ فِي صَلاَحِهَا سَعِدَ ۞ مَنْ أَهْمَلَ

نفسنه صلاحنده سعيد اولدى حتى اهمال ايتدى

نَفْسَهُ فِي لَذَّاتِهَا شَقِيَ وَبَعُدَ ۞ مَنْ عَمِلَ

نفسنه لذتلرنده بدبخت اولدى واراق اولدى حتى عمل ايتدى

بالمعروف شدّ ظهور المؤمنين ❁ من

معروفله بر کیمسه ارقاسین مؤمنلرک محکم ایتدی

نهی عن المنکر ارغم انوف الفاسقین

نهی ایتدی منکردن طپراغه بولدی برنلرنی فاسقلرک

من ظلم عباد الله کان الله خصمه دون

کمسه ظلم ایتدی قوللرینه تکرینک اولدی تکری خصمی انک دکلکه

عباده ❁ من یکن الله سبحانه خصمه

قوللری کمسه اوله تکری که پاکدر خصمی انک

یدحض حجته ویعذبه فی دنیاه ومعاده

باطل ایدر دلیلنی و عذاب ایدر اکه دنیاده و آخرتده

من استقلّ من الدنیا استکثر مما یؤمنه

کمسه آز طلب ایتدی دنیادن چوق دلدی ایندن که امین ایدرانی

من استکثر من الدنیا استکثر

کمسه چوق طلب ایتدی دنیادن چوق دلدی

هَمًّا يُوبِقُهُ ❀ مَنْ تَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ غَنِيَ

شوندن كه هلاك ايدرانى حك توكل ايدى تكريه غنى اولدى

عَنْ عِبَادِهِ ❀ مَنْ اَخْلَصَ لِلّٰهِ اِسْتَظْهَرَ

قوللرندن حك پاك ايدى عملن تكريچون يردم استدى

لِمَعَاشِهِ وَمَعَادِهِ ❀ مَنْ اَيْقَنَ بِالْآخِرَةِ

دريلكيچون دخى آخرتچون حك يقين اولدى آخرته

لَمْ يَحْرِصْ عَلَى الدُّنْيَا ❀ مَنْ صَدَّقَ بِالْمُجَازَاةِ

حريص اولمدى دنيايه حك اینندى مكافاته

لَمْ يُؤْثِرْ غَيْرَ الْحُسْنَى ❀ مَنْ رَأَى الْمَوْتَ

اختيار اتمدى ايكلكدن غيرى حك كردى اولمى

بِعَيْنِ يَقِينِهِ رَآهُ قَرِيبًا ❀ مَنْ رَأَى الْمَوْتَ

كزيله يقيننك كردى آنى يقين حك كردى اولمى

بِعَيْنِ اَمَلِهِ رَآهُ بَعِيدًا ❀ مَنْ كَاشَفَكَ

كزيله اميدنك كردى انى ايراق حك اچدى سكا

مَنْ دَاهَنَكَ فِي غَيْبِكَ حَفَظَكَ فِي عَيْبِكَ

هر كيم يغلشدى سنكله غيبتكده ساقلر سنى عيبكى

مَنْ لَمْ يُبَالِكَ فَهُوَ فِي غَيْبِكَ عَابَكَ فِي عَيْبِكَ

هر كيم غمك يمدى او غيبتكده عيب ايتدى عيبكده

فَهُوَ صَدِيقُكَ مَنِ اهْتَمَّ بِكَ عَدُوُّكَ

هر كيم غمك يدى او دوستكدر دشمنكدر

مَنِ انْفَرَدَ عَنْ مَنْ وَثِقَ بِاللهِ صَانَ يَقِينَهُ

هر كيم اعتماد ايتدى تكريه صقلدى يقيننى كم كه تنها اولدى

النَّاسِ صَانَ دِينَهُ مَنْ كَثُرَ هَمُّهُ سَقِمَ

خلقدن صقلدى دينني هر كيم چوق اولدى غصه سى صروالدى

مَنْ طَالَ حُزْنُهُ تَأَبَّدَ غَمُّهُ مَنْ كَثُرَ بَدَنُهُ

كمك اوزدى غصه سى ابدى اولدى غمى هر كيم چوق اولدى تنى

مَنْ كَثُرَ مَصَائِبُهُ كَثُرَتْ هُمُومُهُ

هر كيم چوق اولدى مصيبتلرى چوق اولدى غمى

شَرُّهُ لَمْ يَأْمَنْهُ مُصَاحِبُهُ ۞ مَنْ قَدَّمَ عَقْلَهُ

شری امین اولمز اندن یاری   کمسه تقدم ایتدی عقلنی

عَلَى هَوَاهُ حَسُنَتْ مَسَاعِيهِ ۞ مَنْ كَلَّفَ

هواسی اوزره   ایو اولدی سعی ایتدکلری   کمسه تکلف ایلدی

بِالْأَدَبِ قَلَّتْ مَسَاوِيهِ ۞ مَنْ لَمْ يَجْهَدْ نَفْسَهُ

ادبله   آز اولدی مساویسی   کمسه جهد ایتدرمدی نفسنه

فِي صِغَرِهِ لَمْ يَنْبُلْ فِي كِبَرِهِ ۞ مَنْ سَأَلَ فِي

کوچك لکنده   اولو اولمدی   اولولغنده   کمسه صوردی

صِغَرِهِ أَجَابَ فِي كِبَرِهِ ۞ مَنْ كَتَمَ وَجَعًا

اوغلنلغنده جواب ویردی اولولغنده   کمسه کزلدی دردی

أَصَابَهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَشَكَا إِلَى اللّٰهِ سُبْحَانَهُ

یتشدی اکه اوچ کون   وحق شکایت ایتدی تکریه که پاکدر

كَانَ اللّٰهُ سُبْحَانَهُ مُعَافِيَهُ ۞ مَنْ لَا

اولدی تکری که پاکدر عافیت ویریجی   کمسه

حياء له لا خير فيه ❁ من لم يعتبر بغيره لم

حیاسی اولمیانک خیری یوق جك عبرت دتمدی غیرندن

يستظهر لنفسه ❁ من كلف بالعلم فقد

یردم اتمدی نفسنه . جك زحمت چکدی علمه . تحقیق

احسن الى نفسه ❁ من استهتر بالادب

احسان اتدی نفسنه جك حرص اولدی ادبه

فقد زان نفسه ❁ من لهج بالحكمة فقد

تحقیق غلبه اتدی نفسنه جك آرزومند الدی علمه تحقیق

شرف نفسه ❁ من سجن لسانه امن من ندمه

شرف وردی نفسنه جك حبس اتدی دلنی امین الدی پشیمانلقدن

من وفى بعهده اعرب عن كرمه ❁ من

جك وفا اتدی عهدنه بیلدی اتدی کرمنی جك

ملك عقله كان حكيما ❁ من

مالك الدی عقلنه الدی حکیم جك

اتَّقَى رَبَّهُ كَانَ كَرِيمًا ● مَنْ مَلَكَ شَهْوَتَهُ

تُرقدی رَبّندن اولدی کریم ● کمك مالك اولدی شهوتنه

كَانَ تَقِيًّا ● مَنْ حَفِظَ عَهْدَهُ كَانَ وَفِيًّا

اولدی متّقی ● کمك ستقلدی عهدنی اولدی وفادار

مَنْ عَمِلَ بِطَاعَةِ اللّٰهِ كَانَ مَرْضِيًّا ● مَنْ

کمك اشلدی طاعتنی تکرینك اولدی خشنودلو کمك

أَحْسَنَ عَمَلَهُ بَلَغَ أَمَلَهُ ● مَنْ بَلَغَ غَايَةَ أَمَلِهِ

ایو اتدی عملن یتشدی امیدنه ● کمك ارشدی غایتنه امیدنك

فَلْيَتَوَقَّعْ حُلُولَ أَجَلِهِ ● مَنْ أَدَّى زَكَاةَ مَالِهِ

اُمسون گلمسی اجلنك ● کمك اُددی زکاتنی مالنك

وُقِيَ شُحَّ نَفْسِهِ ● مَنْ تَوَرَّعَ عَنِ الشَّهَوَاتِ

صقلندی بخلندن نفسنك ● کم کہ پرهیز اتدی آرزولردن

صَانَ نَفْسَهُ ● مَنِ اسْتَأْنَ عَلَى اللّٰهِ أَذَلَّهُ

ستقلدی نفسنی ● کمك دستور دلدی تکری ازرنه دستور وردی

مَنْ أَفْسَدَ دِينَهُ فَسَدَ مَعَادُهُ ۞ مَنْ أَسَاءَ

حلت افساد ايتدى دينني فاسد اولدى آخرتى حلت يرمزلق ايتـ

اِلَى رَعِيَّتِهِ سَرَّ حُسَّادَهُ ۞ مَنْ خَذَلَ

رعيتنه شاد ايتدى حسودلرنى حلت يردم ايتمسه

جُنُودَ نَصْرِ أَضْدَادَهُ ۞ مَنْ خَافَ رَبَّهُ

لشكرينه يردم ايدر دشمنلرينه حلت قورقدى تكرودن

كَفَّ عَنْ ظُلْمِهِ ۞ مَنْ زَادَ وَرَعُهُ نَقَصَ

كندوى چكدى ظلمندن حلت آرتدى زهدى اكسلدى

إِثْمُهُ ۞ مَنْ طَلَبَ الزِّيَادَةَ وَقَعَ فِي النُّقْصَانِ

گناهى حلت استدى ارتقنى دوشدى اكسلكه

مَنْ كَتَمَ الْإِحْسَانَ عُوقِبَ بِالْحِرْمَانِ

حلت گزلدى احساننى معاقب اولدى محروملغله

مَنْ مَنَعَ الْإِحْسَانَ سُلِبَ الْإِمْكَانَ

حلت منع ايتدى احسانى يغما كلدى امكانى

مَنْ أَدَامَ الشُّكْرَ اسْتَدَامَ الْبِرَّ ❀

كمك مداومت اتدى شكره . مستدام اتدى ايلوكى

مَنْ تَرَكَ الشَّرَّ فُتِحَتْ عَلَيْهِ أَبْوَابُ

كمك ترك اتدى شرى . آچلدى اكا قپولرى

الْخَيْرِ ❀ مَنْ زَرَعَ خَيْرًا حَصَدَ أَجْرًا ❀ مَنِ

خيرك . كمك اكدى خيرى . دردى مزدى . كمك

اصْطَنَعَ حُرًّا اسْتَفَادَ شُكْرًا ❀ مَنْ

بسلدى آزادى . فايده اتدى شكرى . كمك

أَعْمَلَ فِكْرَهُ أَصَابَ جَوَابَهُ ❀ مَنْ فَكَّرَ

ايش وردى رأيينه . صواب اتدى جوابنى . كمك فكر اتدى

قَبْلَ الْعَمَلِ كَثُرَ صَوَابُهُ ❀ مَنْ أَحْسَنَ

ايشلمكدن اوك . چوغلدى صوابى . كمك ايو اتدى

الْمُصَاحَبَةَ كَثُرَ أَصْحَابُهُ ❀ مَنْ نَصَحَ فِي الْعَمَلِ

دوستلغى . چوغلدى يارانلرى . كمك اكت وردى عملده

كه

نصحته المجازاة ● من احسن العمل حسنت

اكت وردى اكه پاداش   كم ايو اتدى عملى ايو الدى انك

المكافاة ● من قبل النصيحة امن من

عوضى   كم قبول اتدى نصيحتى امين الدى

الفضيحة ● من غش مستشيره سلب تدبيره

رسوايلقدن   كم خيانت اتدى مشورت اتدكنه يغمالندى تدبيرى

من ساء تدبيره تعجل تدميره ● من عمر دنياه

كم يرمز الدى تدبيرى اودى هلاكى   كم معمور اتدى دنياسن

خرب ماله ● من عمر آخرته بلغ آماله ●

خراب اتدى آخرتن   كم معمور اتدى آخرتن ايرشدى مقصودنه

من صدق مقاله زاد جلاله من جرى مع

كم كرچك الدى سوزى   ارتدى اولغى   كم كتدى

الهوى عثر بالردى ● من اغتر بالدنيا

هوا ايله دوشدى هلاكه   كم مغرور الدى دنيايه

اغترّ بالمنى ۞ من ركب الهوى أدرك

آلدندی آرزولره حت بندی هوایه ارشدی

العمى من خالف رشده تبع هواه

عمایه حت مخالفت اتدی دوغریولنه ایدی هواسنه

من أطاع هواه باع آخرته بدنياه من

حت مطیع الدی هواسنه صتدی آخرتن دنیاسنه حت

عصى نصيحه نصر ضدّه ۞ من كثر هزله

عاصی الدی ناصحنه یردم اتدی دشمننه حت چقلدی هزلی

بطل جدّه من غلب عقله هواه أفلح من غلب

باطل الدی جدّی حت غالب الدی عقلی هواسنه پیروز الدی بختی

هواه عقله افتضح ۞ من أمات شهوته

هواسی عقلنه رسوای الدی حت الدردی آرزوسنی

أحيى مروءته ۞ من كثرت شهوته ثقلت

درلندی مروتی حت چقلد آرزوسی اغرالدی

مؤونته ❀ من ضعفت فكرته قويت

كفايتى حلت سست اولدى فكرتى قوتلو اولدى

عزته ❀ من احسن اكتسب حسن الثناء

عزتى كمك احسان اتد قزندى ايو مدحى

من اساء اجتلب سوء الجزاء ❀ من قلت مخافته

كمك يوزلق اتد قزندى يرمز جزاسى كمك از اولدى قورقوسى

كثرت آفته ❀ من جارت ولايته زالت

چق اولدى آفتى كمك كندى ولايتى زايل اولدى

دولته ❀ من غلب شهوته صان قدره

دولتى كمك غالب اولدى شهوتنه اسلدى قدرنى

من اطاع الله علا امره ❀ من اصلح المعاد

كمك مطيع اولدى تكريه يجلدى ايشى كمك اصلاح اتدى آخرتنى

ظفر بالسداد ❀ من ايقن بالمعاد استكثر

پروز اولدى صوابه كمك علم اوشدى اخرته چقلندى

مِنَ الزَّادِ ❀ مَنِ اهْتَدَى بِهُدَى اللّٰهِ فَارَقَ الاَضْلالَ

آزقدن حك هدايت بولدى هدايتله تكرنك ايرلشدى ضلالتدن

مَنْ سَرَّهُ الفَسَادُ سَاءَهُ المَعَادُ ❀ مَنْ عَمِلَ

حك شاد اولدى تباه لغه يرمز اولدى آنى اخرتى حك عمل ايلدى

بِاَوَامِرِ اللّٰهِ اَحْرَزَ الاَجْرَ ❀ مَنْ اَمِنَ المَكْرَ

بيرقلريله تكرنك ستلدى مزدنى حك امين اولدى مكردن

لَقِيَ الشَّرَّ ❀ مَنْ عَمِلَ بِطَاعَةِ اللّٰهِ مَلَكَ

دشلدى شره حك عمل ايتدى طاعتيله تكرنك ايلنه نسنه كردى

مَنْ اَمِنَ مَكْرَ اللّٰهِ هَلَكَ ❀ مَنْ رَضِيَ بِالدُّنْيَا

حك امين اولدى مكرندن تكرنك هلاك اولدى حك خشنود اولدى دنيايه

فَاتَتْهُ الآخِرَةُ ❀ مَنِ اسْتَغْفَرَ اللّٰهَ اَصَابَ

فوت ايتدى آنى اخرت. حك يارلغنمق استدى تكردن ارشدى

المَغْفِرَةَ ❀ مَنْ اَطَاعَ اللّٰهَ لَمْ يَشْقَ اَبَدًا ❀ مَنْ

يارلغنمقه حك مطيع اولدى تكريه بدبخت اولمدى ابدى حك

أَبصرَ عيبَ نفسِهِ لم يعبْ أحدًا ❁ مَنْ أُعجِبَ

بقدی عیبنه نفسنك عیب ایمدی کمسه ❁ حت معجب الدی

بفعلِهِ أُصيبَ بعقلِهِ ❁ مَنْ قوّمَ لسانَهُ زانَ

فعلیله صواب اتدی عقلیله ❁ حت دوغرلتدی دلنی زینت وردی

عقلَهُ ❁ مَنْ أعجبَهُ قولُهُ فقد عزبَ عقلُهُ

عقلنه ❁ حت عجب وردی اکه سوزی تحقیق ایراغ الدی عقلی

مَنْ كثرَ إعجابُهُ قلَّ صوابُهُ ❁ مَنْ طالَ عمرُهُ فُجِعَ

حت عجبی چقلدی آزالدی صوابی ❁ حت اوزدی عمری دردلو اتد

بأعزّتِهِ وأحبابِهِ ❁ مَنْ كثرَ وقارُهُ كثرتْ

عزیزلرن و دوستلرن ❁ حت چق الدی وقاری چقلدی

جلالتُهُ ❁ مَنْ كثرَ ظلمُهُ كثرتْ ندامتُهُ

اولولغی ❁ حت چقلدی ظلمی چقلدی پشمانلغی

مَنْ ركبَ العجلَ كابَهُ الزّللُ ❁ مَنْ اغترَّ بالمهلِ

حت بندی اوزنکه دوشدی اخطا ❁ حت مغرور الدی مهلت

اُغَصَّ بِالْأَجَلِ ❁ مَنْ عَقَلَ كَثُرَ اِعْتِبَارُهُ ❁

بوغزی دوتلدی اجله　　جمله عقل ایتدی چوق الدی اعتباری

مَنْ جَهِلَ كَثُرَ عِثَارُهُ ❁ مَنْ لَانَ عُودُهُ كَثُفَتْ

جمله بلمدی چقلدی یزی اوستنه دشمسی　　جمله نشو الدی اغجی یغون الد

أَغْصَانُهُ ❁ مَنْ حَسُنَتْ عِشْرَتُهُ كَثُرَ إِخْوَانُهُ

بدقلری　　جمله کوگجک الدی درلکی چقلد قرداشلری

مَنِ اسْتَطَالَ عَلَى الْإِخْوَانِ لَمْ يَخْلُصْ لَهُ إِنْسَانٌ

جمله بوین چکدی قرداشلر ازرنه　　خالص اولمدی اکا کمسه

مَنْ مَنَعَ الْإِنْصَافَ سَلَبَهُ اللّٰهُ الْإِمْكَانَ

جمله منع ایتدی انصافی　　الدی اندن تکری　　توانالغی

مَنْ أُولِعَ بِالْغِيبَةِ شُتِمَ ❁ مَنْ أَكْثَرَ الْمَقَالَ

جمله حریص الدی غیبته　　سوکلدی　　جمله چوقلدی سوزی

سَئِمَ ❁ مَنْ قَرُبَ مِنَ الدَّنِيَّةِ اتُّهِمَ ❁ مَنْ

طویلدی اندن　　جمله یقین الدی الکسکلوه　　متهم الدی　　جمله

ألحّ في السؤال حُرم ● من خاف الوعيد

الحاح ايتدى ديلكده محروم اولدى حلك قورقدى عذابدن

قرّب على نفسه البعيد ● من استعمل الرفق

يقين ايتدى كندويه ايراغى حلك استعمال ايتدى يمشقلغى

لان له الشديد ● من تجر بغير فقه فقد

يمشدى اكا قتى حلك تجارت ايتدى بيلمدن حكمسز

ارتطم في الربا ● من تقرب الى الله بالطاعة

دشد قلدى ربايه حلك يقين اولدى تكريه طاعتله

احسن له الحبا ● من لزم الصمت أمن

ايو قلدى اكا طونين حلك لازم اولدى سكوته قورتلدى

المقت ● من قعد عن الفرصة أعجزه الفوت

سلانكدن حلك اوتردى فرصتدن عاجز ايتدى آنى فوت

من قلّ كلامه قلّت آثامه ● من كبرت همّته

حلك از اولدى سوزى از اولدى كناهلرى حلك بيوك اولدى همتى

عز مرامه ❀ من كثر جميله أجمع الناس

عزیز اولدی مطلوبی کمسه چوق اولدی ایولکی جمع اتدی خلقی

على تفضيله ❀ من كثر إنصافه تشاهدت

افزونلغی اوزرنه کمسه چوق اولدی انصافی حاضر اولدیلر

النفوس بتعديله ❀ من قل طعامه قلت آلامه

نفسلر دوغرولغنه کمسه آز اولدی یمکی آز اولدی اغرلری

من كثر عدله حمدت أيامه ❀ من قل كلامه

کمسه چوق اولدی عدلی اوگلدی کونلری کمسه آز اولدی سوزی

بطل عيبه ❀ من كثر احترازه سلم غيبه

باطل اولدی عیبی کمسه چوق اولدی کندوی صقنمسی سالم اولدی غیبی

من أمّر عليه لسانه قضى بحتفه ❀ من أطاع

کمسه سردی اوزرنه دلنی حکم اتدی هلاکنه کمسه مطیع اولدی

غضبه تعجل تلفه ❀ من اتقى الله فاز وغنى

خشمنه اوردی هلاکنه کمسه قورقدی تکریدن ظفر بولدی و بای اولدی

مَنْ أَطَاعَ اللّٰهَ سُبْحَانَهُ عَزَّ وَقَوِيَ ۞ مَنْ قَالَ

كمسه مطيع اولدی تكريه كه پاكدر عزيز اولدی و قوتلندی كمسه ديدی

مَا لَا يَنْبَغِي سَمِعَ مَا لَا يَشْتَهِي ۞ مَنْ أَحْسَنَ

آنی كه كركمز ايشتدی آنی كه سومز كمسه ايو اتدی

أَفْعَالَهُ أَعْرَبَ عَنْ وُفُورِ عَقْلِهِ ۞ مَنْ سَدَّدَ

فعللرن بلدردی چقلغنی عقلنك كمسه كه دوزدی

مَقَالَهُ بَرْهَنَ عَنْ غَزَارَةِ فَضْلِهِ ۞ مَنْ كَثُرَتْ

سوزنی حجت كتردی چقلغندن فضيلتنك كمسه چوق اولدی

عَوَارِفُهُ أَبَانَ عَنْ كَثْرَةِ نُبْلِهِ ۞ مَنْ آمَنَ بِالْآخِرَةِ

احسانلری ظاهر اتدی چقلغندن اولولغنك كمسه اينندی آخرته

أَعْرَضَ عَنِ الدُّنْيَا ۞ مَنْ أَيْقَنَ بِمَا يَبْقَى زَهِدَ

يوز چوردی دنيادن كمسه عالم اولدی آنكه باقی قلر رغبت اتمدی

فِيمَا يَفْنَى ۞ مَنْ تَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ كُفِيَ وَ

اندن كه فانی اولر كمسه توكل اتدی تكريه بس در

استغنى ۞ من انقطع الى غير الله شقي و

و مستغنى اولدى — كمسه منقطع اولدى غيرينه تكرينك بدبخت اولدى

تعنّا ۞ من احبّ لقاء الله سلا عن الدنيا

و درويش اولدى — كمسه سودى ديدارنى تكرينك جقدى دنيادن

من كثر لهوه قلّ عقله ۞ من كثر حسده طال

كمسه چوق اولدى اوينى از اولدى عقلى — كمسه چوق اولدى حسدى اوزادى

كمده ۞ من غلب عليه اللهو بطل جدّه

حزنى — كمسه غلبه ايتدى اوزرينه اوين باطل اولدى جدى

من غلب عليه الهزل فسد عقله ۞ من غلب

كمسه غالب اولدى اوزرينه هزل فاسد اولدى عقلى — كمسه غالب اولد

عليه الغفلة مات قلبه ۞ من كثر لومه وكثر عاره

اوزرينه غفلت اولدى كوكلى — كمسه چوق اولدى خوارلقى چوق اولدى عيبى

من كثر مزحه قلّ وقاره ۞ من اعتز بالحق اعزّه

كمسه چوق اولدى كلكى از اولدى وقارى — كمسه عزيز اولدى حقله عزيز ايتدى ا

الحَقُّ ۞ مَنْ قَنَعَ بِرِزْقِ اللّٰهِ اِسْتَغْنَى عَنِ

حق ... جملہ قانع الدی رزقنہ تکرینک مستغنی الدی

الخَلْقِ ۞ مَنْ وُهِبَتْ لَهُ القَنَاعَةُ صَانَتْهُ

خلقدن جملہ بغشلندی اکا قناعت صقلر انی

مَنْ حَسُنَ يَقِينُهُ حَسُنَتْ عِبَادَتُهُ ۞ مَنْ

جملہ ایو الدی یقینی ایو الدی قوللغی جملہ

رَضِيَ بِالقَضَاءِ طَابَتْ عِيشَتُهُ ۞ مَنْ حَسُنَتْ

راضی الدی قضایہ خوش الدی درلکی جملہ کوزلک الدی

سِيَاسَتُهُ دَامَتْ رِيَاسَتُهُ ۞ مَنْ قَنِعَتْ

سیاستی دایم الدی ریاستی جملہ قانع الدی

نَفْسُهُ عَزَّ مُعْسِرًا ۞ مَنْ شَرِهَتْ نَفْسُهُ

نفسی عزز الدی درویشکن جملہ طمعکار الدی نفسی

ذَلَّ مُوسِرًا ۞ مَنْ حَرَصَ عَلَى الآخِرَةِ مَلَكَ

خوار الدی بایکن جملہ حرص الدی آخرتہ آلنہ کردی

من حرص على الدنيا هلك ◦ من راقب

حك حرص ایلدی دنیایه هلاک ایلدی ◦ حك گوزتدی

اجله اغتنم مهله ◦ من قصر امله حسن

اجلنی غنیمت بلدی مهلتنی ◦ حك قصه ایلدی امیدی کلک اله

عمله ◦ من اطال امله افسد عمله ◦ من ذكر

ایشی ◦ حك اوزتدی امیدن تباه ایتدی عملن ◦ حك اگدر

المنية نسي الامنية ◦ من اخلص النية

اولمی انتدی آرزویی ◦ حك پاك ایتدی نیتی

تنزه عن الدنية ◦ من كثر مناه قل رضاه

آریندی هنا سندن ◦ حك چوق ایلدی مطلوبی آز ایلدی رضاسی

من تبع مناه كثر عناؤه ◦ من كثر سخطه

حك ایدی آرزوسنه چوق ایلدی رنجی ◦ حك چوق ایلدی قیتسی

لم يعتب ◦ من قنع كفي مذلة الطلب من

خشنود ایلدی ◦ حك قانع ایلدی کفایت ویردی خوارلغندن استمکك حك

صَدَقَ يَقِينُهُ لَمْ يَرْتَبْ ⊛ مَنْ أُنْعِمَ عَلَيْهِ فَشَكَرَ

صادق الدی یقینی گمان ایتمدی   کم نعمت ورلدی دخی شکر ایلدی

كَمَنِ ابْتُلِيَ فَصَبَرَ ⊛ مَنْ رَضِيَ بِالْقَدَرِ

انک گبیدر که مبتلا الدی دخی صبر ایلدی   کم راضی الدی قدره

اِسْتَخَفَّ بِالْغِيَرِ ⊛ مَنِ اسْتَعَانَ بِالنِّعْمَةِ

یینی گوردی طعامی   کم یردم ایلدی نعمتله

عَلَى الْمَعْصِيَةِ فَهُوَ الْكَفُورُ ⊛ مَنْ تَسَخَّطَ

معصیت اوزره   اول ناسپاسدر   کم بیکنمدی

بِالْمَقْدُورِ وَتَحِلُّ بِهِ الْمَحْذُورُ ⊛ مَنْ حَسُنَ ظَنُّهُ

قسمتنی   گلدی اکا قورقدغی   کم ایو الدی گمانی

فَازَ بِالْجَنَّةِ ⊛ مَنْ زَادَ شِبَعُهُ كَظَّتْهُ الْبِطْنَةُ

ظفر بلدی اجماغه   کم ارتدی طوقلغی   اغرلندردی انی امتلا

مَنْ كَظَّتْهُ الْبِطْنَةُ حَجَبَتْهُ عَنِ الْفِطْنَةِ ⊛ مَنْ أَطَاعَ

کم اغرلندردی انی امتلا پرده لدی انی زیرکلکدن   کم مطیع الدی

أَطَاعَ اللّٰهَ سُبْحَانَهُ عَزَّ نَصْرُهُ ❀ مَنْ لَزِمَ الْقَنَاعَةَ

مطيع الدكره كه پاكدر عزيز الدي يردمي حك لازم الدي قناعة

زَالَ فَقْرُهُ ❀ مَنْ قَلَّ أَكْلُهُ صَفَا فِكْرُهُ

كيتدي درويشلكي حك از الدي يمسي جنانى الدي فكري

مَنِ اعْتَزَلَ حَسُنَتْ زَهَادَتُهُ ❀ مَنْ تَوَرَّعَ

حك عزلت اتدي ايو الدي زهدي حك زهد اتدي

حَسُنَتْ عِبَادَتُهُ ❀ مَنْ دَارَى النَّاسَ

ايو الدي عبادتي حك مدارا اتدي خلقه

أَمِنَ مَكْرَهُمْ ❀ مَنِ اعْتَزَلَ النَّاسَ سَلِمَ مِنْ

امين اولدي مكرلرندن حك عزلت اتدي خلقدن قورتلدي

شَرِّهِمْ ❀ مَنْ رَضِيَ بِالْمَقْدُورِ قَوِيَ يَقِينُهُ

شرلرندن حك راضي الدي قسمته قوتلندي يقيني

مَنْ زَهِدَ فِي الدُّنْيَا حَصَّنَ دِينَهُ ❀ مَنْ أُلْهِمَ

حك رغبت اتمدي دنيادن صقلدي دينني حك الهام الندي

الْعِصْمَةَ آمِنَ الزَّلَلَ ✿ مَنْ أَمَدَّهُ التَّوْفِيقُ أَحْسَنَ

عصمتلو امین اولدی خطادن　حلت یردم ایتدی اکا توفیق ایو ایتدی

الْعَمَلَ ✿ مَنْ تَجَبَّرَ حَقَّرَهُ اللهُ وَوَضَعَهُ

عملی　حلت جبارلق ایتدی خوار ایتدی آنی تکری دخی برقدی آنی

مَنْ تَوَاضَعَ عَظَّمَهُ اللهُ وَرَفَعَهُ ✿ مَنْ كَثُرَ

حلت الچقلق ایتدی اولودی آنی تکری و قلدردی ٭ حلت چوق الد

إِحْسَانُهُ أَحَبَّهُ إِخْوَانُهُ ✿ مَنْ حَسُنَتْ كِفَايَتُهُ

ایلوکی سودی آنی قرداشلری ٭ حلت ایو اولدی کفایتی

أَحَبَّهُ سُلْطَانُهُ ✿ مَنْ عَامَلَ بِالْبَغْيِ كُوفِيَ بِهِ

سودی آنی سلطانی　حلت معامله ایتدی تجاوزله حددن مکافات اولنور

مَنْ سَلَّ سَيْفَ الْعُدْوَانِ قُتِلَ بِهِ ✿ مَنِ

حلت چکدی قلیجن دشمنلکک دپلندی انکله　حلت

اسْتَنْصَحَ اللهَ حَازَ التَّوْفِيقَ ✿ مَنْ أَطَاعَ التَّوَانِي

استدی نصیحتی تکریدن جمع ایتدی توفیقی　حلت مطیع اولدی سستلکه

أفسد الواشي من صدق ❀ الحقوق ضيع

تباه اتدی کاذبی تصدیق اتدی کمسه حقلری ضایع اتدی

يثقه لم الدنيا في زهد من ❀ الصديق

دوستی کمسه رغبت اتمدی دنیایه کوزتمدی انی

من ❀ وأشقته أتعبته فيها رغب ومن

کمسه انی بدبخت اتدی و اکا اتدی تعب دنیایه اتدی رغبت کمسه و

أحبنا من ❀ حجته قويت لهجته صدقت

بزی سوردی کمسه محبتی اولدی قوتلو دلی الدی صادق

من ❀ الورع وليتجلبب بعملنا فليعمل

کمسه زهدکه و چادرلنسون اشمزی اشلسون

كثيرها من يغنه لم يقنع لا الدنيا بيسير كان

چوغندن اتمدی انی بای اتمز قناعت دنیانک آزیله الدی

من أشرك بالإيمان ارتاب من ❀ يجمع ما

کمسه الدی مشرک ایمانه اتدی شک کمسه دردی که اول شو

أَبَدًا أَصْحَابُهُ لِلْحَقِّ هَلَكَ ● مَنْ تَفَكَّرَ

حق ظاهر ايدن [?] چونكه اوله انجق هلاك اولدی حق فكر ايدن

فِي ذَاتِ اللّٰهِ أَلْحَدَ ● مَنْ تَذَكَّرَ بُعْدَ

ذاتنده تفكر ايدن الحاد ايتدی حق ايكدی اوزاقلغن

السَّفَرِ اسْتَعَدَّ ● مَنْ بَحَثَ عَنْ عُيُوبِ

سفرك ييراغ ايتدی حق بحث ايتسه عيبلرندن

النَّاسِ فَلْيَبْدَأْ بِنَفْسِهِ ● مَنْ طَلَبَ شَيْئًا

خلقك باشلسون كندودن حق استدی بر نسنه

نَالَهُ أَوْ بَعْضَهُ ● مَنْ رَضِيَ عَنْ نَفْسِهِ كَثُرَ

ارشدی اكا يا بعضنه حق راضی اولدی كندودن چوق اولدی

السَّاخِطُ عَلَيْهِ ● مَنْ بَذَلَ مَعْرُوفَهُ

خشم ايدجی اوزرنه حق بذل معروفنی

كَثُرَ الرَّاغِبُ إِلَيْهِ ● مَنْ حَسُنَ خُلُقُهُ

چوق اولدی رغبت ايدن اكا حق ايو اولدی خلقی

سهلت له طرقه ❀ من شكر المعروف
آسان اولدی یوللری — هر کیم شکر ایلدی معروفه
فقد قضى حقه ❀ من حسن كلامه كان
تحقیق قضا ایلدی حقنی — هر کیم ایو اولدی سوزی اولدی
النجح امامه ❀ من ساء كلامه كثر ملامه
ظفر اوکنده — هر کیم یرامز اولدی سوزی چوغالدی ملامتی
من رغب في السلامة الزم نفسه الاستقامة
هر کیم رغبت ایلدی سلامته لازم ایتسون نفسنی دوغرولغه
من استنار الجهل فقد عصى العقل ❀
هر کیم چوردی ویرا کنده قلدی آنی بلمزلک — تحقیق عاصی اولدی عقله
من عفى عن الجرايم فقد اخذ بجوامع الفضل
هر کیم عفو ایلدی کناهلردن — تحقیق دوتدی جمع ایدجلری فضیلتک
من يطلب العز بغير حق يذل ❀ من يطلب الهدى
هر کیم استدی عزتی — ناحق خوار اولدی — هر کیم استدی دوغرو یولی

مَنْ غَيْرِ اَهْلِهَا يَضِلُّ ۞ مَنْ تَفَكَّرَ فِي آلَاءِ اللّٰهِ
اهلی اولمیندن آزار — حق تفکر اندی نعمتلرنده تنکرینک

وُفِّقَ ۞ مَنْ تَفَكَّرَ فِي ذَاتِ اللّٰهِ تَزَنْدَقَ
توفیق ورلدی — حق تفکر اندی ذاتنده تنکرینک زندیق اولدی

مَنْ اَمْسَكَ عَنْ فُضُولِ الْمَقَالِ شَهِدَتْ
حق دتدی دلنی زیاده سوزدن طانقلق وردی

بِعَقْلِهِ الرِّجَالُ ۞ مَنْ جَالَسَ الْجُهَّالَ فَلْيَسْتَعِدَّ
عاقللغنه ارلر — حق اوتردی جاهللر یتعلقوا السوق

لِلْقِيلِ وَالْقَالِ ۞ مَنْ اَكْثَرَ مِنْ ذِكْرِ
سوزجون و کلجون — حق چوغلتدی ایکسن

الْمَوْتِ نَجَا مِنْ خِدَاعِ الدُّنْيَا ۞ مَنْ رَغِبَ
الملک قورتلدی الدانمندن دنیانک — حق رغبت اندی

فِي نَعِيمِ الْآخِرَةِ قَنِعَ بِيَسِيرِ الدُّنْيَا ۞ مَنْ اَغْبَنَ
نعیمنده آخرتک قانع اولدی آزنه دنیانک — کم مغبون ترقدر

مِمَّنْ بَاعَ الْبَقَاءَ بِالْفَنَاءِ ❀ مَنْ أَخْبَرَ

شوندن كه صتدى قالرى قلمزه . كم زيانلو رقدر

مِمَّنْ تَعَوَّضَ عَنِ الْآخِرَةِ بِالدُّنْيَا ❀ مَنْ مَنَّ

شوندن كه عوض لغدى آخرتدن دنيا يله . حك منت اتدى

بِمَعْرُوفِهِ أَسْقَطَ شُكْرَهُ ❀ مَنْ أُعْجِبَ

احسانيله . دوشردى شكرنى . حك عجبه كرتلدى

بِعَمَلِهِ أُحْبِطَ أَجْرُهُ ❀ مَنْ جَعَلَ كُلَّ هَمِّهِ

عمليله تباه اولدى مزدى حك قلدى كل همتنى

لِلْآخِرَةِ ظَفِرَ بِالْمَأْمُولِ ❀ مَنْ أَمْسَكَ عَنِ الْفُضُولِ

آخرته ظفر بلدى اميده حك دوتدى ارتقدن

عَدَّلَتْ رَأْيَهُ الْعُقُولُ ❀ مَنْ أَمْسَكَ لِسَانَهُ

حكم اتدى طوغرولغنه فكرنك عقللر . حك دوتدى دلنى

أَمِنَ نَدَمَهُ ❀ مَنْ رَكِبَ الْبَاطِلَ زَلَّ قَدَمُهُ

امين اولدى پشمانلقدن حك بندى باطله طيندى ايغى

مَنْ كَسَاهُ الْحَيَاءُ ثَوْبَهُ خَفِيَ عَنِ النَّاسِ

حلق كيدر دى اكر اتمق قفتانن كزلدى خلقدن

عَيْبُهُ ❁ مَنْ قَارَنَ ضِدَّهُ كَشَفَ عَيْبَهُ

عيبن حلق مقارن الدى مخالفنه اجدى عيبنى

وَعَذَّبَ قَلْبَهُ ❁ مَنْ عُرِفَ بِالْحِكْمَةِ لَاحَظَتْهُ

و تعذيب اتدى كوكلنه حلق معروف الدى حكمتله بقدى اكه

الْعُيُونُ بِالْوَقَارِ ❁ مَنْ تَعَرَّى عَنِ الْوَرَعِ ادَّرَعَ

كزلر وقارله حلق عريان الدى پرهيزكارلقدن

ارتندى

جِلْبَابَ الْعَارِ ❁ مَنِ اشْتَغَلَ بِمَا لَا يَعْنِيهِ

چادرنى عيبك حلق مشغول الدى اكه كركمزاكا

فَاتَهُ مَا يَعْنِيهِ ❁ مَنْ طَلَبَ مِنَ الدُّنْيَا مَا يُرْضِيهِ

فوت اولد اندن اول كه كركا اكا حلق دلدى دنيادن انك خشنودلغنى

كَثُرَ تَجَنِّيهِ وَطَالَ تَعَدِّيهِ ❁ مَنْ عَرَفَ عَنْ

چقلدى جنايتى واوزدى تجاوزى حلق بلش حلكدى

الدُّنْيَا اَتَتْهُ صَاغِرَةً ❁ مَنْ رُزِقَ الدِّينَ

دنیادن کلدی دنیا اکا خوار اولوب · کمک روزی اولدی دین

فَقَدْ رُزِقَ خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ❁ مَنْ

پس تحقیق روزی اولدی خیری دنیانک و آخرتک · کمک

اَخْطَاهُ سَهْمُ الْمَنِيَّةِ قَيَّدَهُ الْهَرَمُ ❁ مَنْ قَبِلَ

یاوی قلسه انی اوقی آرزونک بغلر انی قوجالق · کمک قبول ایتدی

عَطَاءَكَ فَقَدْ اَعَانَكَ عَلَى الْكَرَمِ ❁ مَنْ

بخششکی تحقیق یاردم ایتدی سکا کرم اوزرینه · کمک

رَقِيَ دَرَجَاتِ الْهِمَمِ عَظَّمَتْهُ الْأُمَمُ ❁ مَنْ

چقدی درجه لرینه همتلرک · اولولدی انی امتلر · کمک

سَامَحَ نَفْسَهُ فِيمَا يُحِبُّ طَالَ شَقَاؤُهَا فِيمَا

سامح ایتدی نفسنه شول نسنه که سوز اوزدی بدبختلغی شول نسنه که

لَا يُحِبُّ ❁ مَنْ شَغَلَ نَفْسَهُ بِمَا لَا يُحِبُّ ضَيَّعَ

سومز · کمک مشغول ایتدی نفسنی سومدکی ضایع ایتدی

مِنْ اَمْرِهِ مَا يَجِبُ مَنْ قَامَ بِشَرَائِطِ الْعُبُودِيَّةِ
ايشندن اني كه واجب اولور حمات طردی شرطلرینه قللغك

اَهِلَ لِلْعِتْقِ ❀ مَنْ قَصَّرَ عَنْ اَحْكَامِ
یردی آزادلغه حملرندن حمت تقصیر اتدی

الْحُرِّيَّةِ اُعِيدَ اِلَى الرِّقِّ ❀ مَنْ اَصْبَحَ يَشْكُو
آزادلغك دوندرلدی قوللغه حمت صباح ايلدی شكايت ادرك

مُصِيبَةً نَزَلَتْ بِهِ فَاِنَّمَا يَشْكُو رَبَّهُ ❀ مَنْ
مصيبتدن كه ايندی اكا اول شكايت ايتمز الا تكريدن حمت

اَفْنَى عُمْرَهُ فِي غَيْرِ مَا يُنْجِيهِ فَقَدْ اَضَاعَ مَطْلَبَهُ
فانی قلدی عمرنی غیرنده انك كه قورتورر انی تحقيق ضايع اتدی مقصودنی

مَنِ اكْتَسَبَ مَالًا مِنْ غَيْرِ حِلِّهِ اَضَرَّ بِآخِرَتِهِ
حمت قزندی مالی حلالدن غيريدن زيان اتدی آخرتنه

مَنْ تَأَيَّدَ فِي الْاُمُورِ ظَفِرَ بِبُغْيَتِهِ ❀ مَنْ سَمَا
حمت قوی اولدی اشلرده پیروز اولدی مقصودينه حمت قلقدی

إلى الرياسة صبر على مضض السياسة • من قصر

اولمغه صبر ايتدى ييندرمسنه سياستك كمك تقصير ايدى

عن السياسة صغر عن الرياسة ❁ من اجترأ

سياستدن • كجلدى رياستدن • كمك دليرلك ايدى

على السلطان فقد تعرض للهوان ❁ من سأل

سلطان اوزرنه كيتدى يزدندى خوارلغه كمك ديلدى

ما لا يستحق قوبل بالحرمان ❁ من دارى

اى كه مستحق دكلدر مقابله اولندى محروملغله كمك مدارا ايدى

أضداده أمن المحارب ❁ من فكر

دشمنلريله • امين اولدى صوشدن كمك فكر ايتدى

في العواقب أمن المعاطب ❁ من أهمل العمل

عاقبتلرده امين اولدى هلاكلردن كمك اهمال ايتدى امشى

بطاعة الله ظلم نفسه ❁ من كشف ضره

طاعتنه • تكرينك ظلم ايتدى نفسنه كمك اچدى يرامز حالنى

للناس عذب نفسه ● من ركب الأهوال

خلقه عذاب ایتدی نفسنه کم بندی قورقولره

اكتسب الأموال ● من أكمل الإفضال

قزندی مالاری کم کامل قلدی منت قمقد

بذل النوال قبل السؤال ● من كتم

وردی نواله دلمزدن اوک ● کم کزلدی

الأطباء مرضه خان بدنه ● من عوّد نفسه

طبیبلردن صیرولغنی خاین اولدی کودهسنه کم عادت قلدردی نفسنی

المراء صار ديدنه ● من اسدی معروفا

انکلوکی وکانی اولدی طبیعتی کم ایتدی ایلوکی

الی غير اهله ظلم معروفه ● من وثق بغرور

غیر اهلنه ظلم ایتدی ایلوکنه کم اعتماد ایتدی الدانمه

الدنيا فقد امن مخوفه ● من اعطی فی غير

دنیانك تحقیق امین قلدی قورقدغنی کم وردی غیر

الحقوق قصر عن الحقوق ❁ من لم يتعاهد

حقلرنك تقصر اندی حقلردن حق عهد اندی

مواددة فقد ضيع الصديق ❁ من كثر

دوستلق اندکنه تحقیق ضایع اندی دوستنی حق چوق لدی

غضبه لم يعرف رضاه ❁ من وادك لأمر

خشم بلمدی خشنودلغی حق سودی سنی براشچون

ولى عند انقضائه ❁ من واخذ نفسه صان

یز دندردی کچدکی وقت حق مواخذه اندی نفسنی صقلدی

قدره وجهد عواقب أمره ❁ من أهمل

قدرنی اکدی آخرلرنی ایشنک حق اهمال اند

نفسه أفسد أمره ❁ من اظهر فقره أذل

نفسنی تباه اند ایشنی حق فاش اند دردوشلکن خوار اند

قدره ❁ من قل عقله كثر هزله ❁ من قنع

قدرنی حق آز الدی عقلی چوق الدی هزلی حق قناعت الدی

أَسَّسَ أَسَاسَ الشَّرِّ أَسَّسَهُ عَلَى نَفْسِهِ مَنْ

بنیاد اتدی بناسنی یرمزلك بنیاد اتد آنی نفسی ازرنه كمك

سَلَّ سَيْفَ الْبَغْيِ غُمِدَ فِي رَأْسِهِ ❁ مَنْ

چكدی قلیجن ظلمك قینلندی باشنده كمك

عَدَلَ فِي سُلْطَانِهِ اسْتَغْنَى عَنْ أَعْوَانِهِ

داستلق اتدی ولایتنده غنی اولدی یردمجلرندن

مَنْ أَشْفَقَ عَلَى سُلْطَانِهِ قَصَّرَ عَنْ عُدْوَانِهِ ❁

كمك قورقدی ولایتی ازره تقصر اتدی دشمنلرندن

مَنْ قَعَدَ عَنْ حِيلَتِهِ أَقَامَتْهُ الشَّدَائِدُ ❁ مَنْ نَامَ

كمك اوتردی حیله سندن دوردی آنی قتلقلر كمك اویدی

عَنْ عَدُوِّهِ أَنْبَهَتْهُ الْمَكَائِدُ ❁ مَنْ نَامَ عَنْ نُصْرَةِ

دشمنندن اویردی آنی مكرلر كمك اویدی یردمندن

وَلِيِّهِ انْتَبَهَ بِوَطْأَةِ عَدُوِّهِ ❁ مَنْ كَافَأَ الْإِحْسَانَ

دوستنك اویندی دپسیله دشمننك كمك عوض ایتدی ایلوك

بالإساءة فقد بريء من المروءة ۞ من استبد

یرمزلغله کمش بری اولدی انسانیتدن حلت خودرای

برأيه خفت وطأته على أعدائه ۞ من استخف

ایلدی خفت الدی دیکی انی ازرنه دشمنلرنک. حلت سبک صید

بمواليه استثقل وطأة معاديه ۞ من قلت

دوستلرنی اغر صیدی یره دپمش دشمنلرنک حلت از الد

فضائله ضعفت وسائله ۞ من اغتر بحاله قصر

فضیلتلری سست الدی وسیله لری حلت الدندی حالنه اشغه قلدی

عن احتياله ۞ من استحلى معاداة الرجال

چاره ایتمسدن حلت دتلو کلدی دشمنلک ایتمک ارلر.

استمر معاناة القتال ۞ من غني عن التجارب

محکم الدی رنجی چکمک دپلشمک حلت غنی الدی صنعتلردن

عمي عن العواقب ۞ من راقب العواقب سلم

کور الدی آخرلردن حلت کزلدی آخرلری قرتلد

أنعوته بما يكره ● من ضرب يده على

يولبردى انى اندكه سوز كلت وردى الني

فخذه عند مصيبة فقد أحبط أجره ● من أسهر

ايلوغنه مصيبت قتنده تحقيق تباه اتد مزدني كلت ايتمدى

عين فكرته بلغ كنه همته ● من بذل

كزني فكرنك يتشدى غايتنه همتنك كلت وردى

جهد طاقته بلغ كنه إرادته ● من راقه

كوجي يتدكني ارشدى حدنه اراذتنك كلت خوش كلدى اكر

زبرج الدنيا أعقبت ناظريه كمها

زينتى دنيانك صوك اجي كتردى دنيايه كزلرنه انك كورلك

من حفر لأخيه المؤمن بئرا أوقع فيها

كلت قزدى قرداشيچون كه مؤمندر قويى دوشلدى اندن

● من اتهم نفسه فقد غلب الشيطان

كلت تهمت اتدى كنديه تحقيق غالب الدى شيطانه

مَنْ خالَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ غَلَبَ الشَّيطانَ

حك مخالف اتدى نفسنه تحقيق غالب الدى شيطانه

مَنْ اَنِسَ بِتِلاوَةِ القُرْآنِ لَمْ يُوحِشْهُ مُفارَقَةُ

حك مونس الدى اوقيمغه قرآنى ياكلز بارغمدى آنى ايرلمقى

الاِخْوانِ ● مَنْ شَكا ضُرَّهُ اِلَى غَيْرِ مُؤْمِنٍ

قردشلرك حك شكايت اتدى سوء حالندن مومن دگله

فَكَأَنَّما شَكا اللهَ سُبْحانَهُ ● مَنْ

انك كبدر كه شكايت اتدى تكردن كه پاكدر حك

شَكا ضُرَّهُ اِلَى مُؤْمِنٍ فَكَأَنَّما شَكا اِلَى

شكايت اتدى سوء حالندن مومنه انك كبدر كه شكايت اتدى

اللهِ سُبْحانَهُ ● مَنْ عَظَّمَ صِغارَ المَصائِبِ

تكريه كه پاكدر حك بيوك كوردى كچكلرين مصيبتلرك

اِبْتَلاهُ اللهُ بِكِبارِها ● مَنْ اَطاعَ نَفْسَهُ

مبتلا اتدى انى تكرى اولولريله حك مطيع الدى نفسنه

بقسم الله استغنى عن الخلق ❀ من اعتزّ

هر كم عزتلندی   خلقدن غنی اولدی   تكرينك بقسمتی

بغير الحقّ اذلّه الله بالحقّ ❀ من اكتسب

هر كم قزندی   حقله تكری آنی خوار اتدی   باطلله

حراما احتقب آثاما ❀ من اتّخذ الحقّ لجاما

هر كم دوندی حقی ايان   كناهلردن يكلندی حرامی

اتّخذه النّاس اماما ❀ من كثر فكره في

هر كم چوق اولدی فكری   امام خلق انی دوندی

المعاصي دعته اليها ❀ من تفكّر في الأمور

هر كم اوزلق اتدی اشلرده   معاصيه اوقرانی كناهلرده

ادركته منها ❀ من قعد عن طلب الدنيا

هر كم اوتردی طلبندن دنيانك   اندن حاجتنه ارشدی

قامت اليه ❀ من كثر فكره في اللّذّات

لذت[illegible]   هر كم چوق اولدی فكری   دنيا اكا طردی

غلبت جليته ❀ من شكرك من غير

غالب الدي اوزنه ❀ هر كم شكر ايتدى سكه دن شمكسز

صنيعة فلا تأمن ذمّه من غير قطيعة ❀ من

واشلمكسز امين اولمه ذمندن كسلمكسز ❀ هر كم

أمرك بإصلاح نفسك فهو أحقّ من نطيعه

بيوردى سكا دزلتمكن نفسوكك اول حقلودر عذر انكه مطيعسك

من كفر حسن الصنيعة استوجب قبح

هر كم ناسپاس الدى ايلوكنه صنيعتك لايق الدى چركين

القطيعة ❀ من صبر على مرّ الأذى أبان

كسلمكك ❀ هر كم صبر ايتدى آجسنه انجمكك ظاهر ايتدى

عن صدق التقوى ❀ من استهدى الغاوي

كرچكلكندن تقوانك ❀ هر كم هدايت ايتمك استدى ظالمه

عمي عن نهج الهدى ❀ من عتب على الدهر

كور الدى يولندن هدايتك ❀ هر كم عتاب ايتدى دهره

طال معتبه ❁ من تعدى الحق ضاق مذهبه

اوزدی خشنود دلمنی ملت تجاوز ایتدی حقی طارلدی یولی

من احب الذكر الجميل فليبذل ماله

ملت سودی اکلمغی که جمیلدر عطا ایتسون مالنی

من رغب فيما عند الله بلغ آماله ❁ من

ملت رغبت ایده که قتنده درتکرینک ارشدی امیدلرنه ملت

تكرر سؤاله للناس ضجروه ❁ من طلب

مکرر ایتدی سوالنی خلقه قیقندرانی ملت دلدی

ما فى ايدى الناس حقروه ❁ من جمع المال

انی که اللرنده در خلقک خوار لدلر آنی ملت جمع ایتدی مالی

لينفع به الناس اطاعوه ومن جمعه لنفسه

منفعت ایکچون انکله خلقه مطیع اولدلر اکا وملت جمع ایتدی انی کندیکچون

اضاعوه ❁ من فكر ابصر العواقب

ضایع ایتدلرانی ملت فکر ایتدی کردی عاقبتلری

من لهى عن الدنيا هانت عليه المصائب

حت مشغول الدی دنیادن خوار الدی ازرنه مصیبتلر

من سأل فوق قدره استحق الحرمان

حت استدی مقدارندن یوقردی مستحق الدی محرومیته

من انتصر بأعداء الله استوجب الخذلان

حت یردم اتدی دشمنلرنه تکرنک لایق الدی خوارلغه

من خشنت عريكته أقفرت حاشيته

حت ازی الدی طبیعتی فقیر اولدی ایچی

من استقصى على صديقه انقطعت مودته

حت استقصا اتدی دوستی ازره کسلدی دوستلغی

من لان حاشيته يستديم من قومه المحبة

حت یمشدی درونی همیشه ایستسون قومندن محبتی

من اطرح الحقد استراح قلبه ولبه

حت ترک اتدی کینی راحت الدی کوکلی وعقلی

مَنِ اسْتَقْصَى عَلَى نَفْسِهِ اَمِنَ اسْتِقْصَاءَ غَيْرِهِ

حلك تفتيش ايلدی نفسنه امن اولدی تفتیشدن غیرک

عَلَيْهِ ● مَنْ لَمْ يَأْسَ عَلَى الْمَاضِي وَلَمْ يَفْرَحْ بِالْآتِي

اوزرنه حلك غصه يمدی گچمشه وشاد اولمدی گلجكه

فَقَدْ اَخَذَ الزُّهْدَ بِطَرَفَيْهِ ● مَنْ شَكَرَ مَنْ

تحقیق دوتدی زهدی اکی طرفیله حلك شکر ایتدی اکر کیم

اَنْعَمَ عَلَيْهِ فَقَدْ كَافَاهُ ● مَنْ قَابَلَ الْاِحْسَانَ

انعام ایتدی اکا تحقیق مکافات ایتدی حلك مقابله ایتدی احسانی

بِاَفْضَلَ مِنْهُ فَقَدْ جَازَاهُ ● مَنْ تَسَرَّعَ اِلَى

زیاده ایله اندن تحقیق عوض ایتدی حلك اوردی

الشَّهَوَاتِ تَسَرَّعَتْ اِلَيْهِ الْآفَاتُ ● مَنْ رَقَبَ

آرزولره اوردی اکه آفتلر حلك گوزدیدی

الْمَوْتَ سَارَعَ اِلَى الْخَيْرَاتِ ● مَنِ اشْتَاقَ اِلَى

اولمه اوردی خیرلره حلك مشتاق ایدی

الجنة سلا عن الشهوات ◦ من اشفق من النار

اجاغه چقدی آرزولردن حذر قیلدی اودن

اجتنب المحرمات ◦ من احب الدار الباقية

قچدی حرام اشلردن . حذر سودی اوی که باقیدر

لها عن اللذات ◦ من اشعر قلبه التقوى فاز

شغل ایتدی لذتلردن . حذر اکرتدی کوکلنه تقوای قرتلدی

عمله ◦ من ساء خلقه مله اهله من استطال

عملی حذر یرمز الدی خویی ملول ایتدی آنی اهلی حذر ال اوزلدی

على الناس بقدرته سلب القدرة ◦ من عف

خلقه کوجیله الندی قدرتی حذر پرهیز ایتدی

خف وزره وعظم عند الله قدره ◦ من جرى

یینلدی گناهی واولدی بکزی قتنده قدری حذر کتدی

في ميدان امله عثر باجله ◦ من سعى لدار

میدانده امدنک دشدی اجلیله حذر سعی ایتدی اوکون

اِقامَتِهِ خَلَصَ عَمَلُهُ وَكَثُرَ وَجَلُهُ

اقامتنك پاك اولدى عملى وچوغ اولدى قورقوسى

مَنْ كَثُرَتْ نِعَمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ كَثُرَتْ حَوائِجُ

هر كيمك چوق اولدى نعمتلرى تكرينك اوزرنه انك چوق اولدى احتياجلرى

النّاسِ اِلَيْهِ ❀ مَنْ زادَ عِلْمُهُ عَلى عَقْلِهِ كانَ

خلقك اكا هر كيمك ارتدى علمى عقلى اوزرنه اولدى

وَبالاً عَلَيْهِ ❀ مَنْ كَثُرَ حِرْصُهُ كَثُرَ شَقاؤُهُ

كناه انك اوزرنه هر كيمك چوغلدى حرصى چوغلدى بدبختلكى

مَنْ كَثُرَ مُناهُ طالَ عَناؤُهُ ❀ مَنْ صَوَّرَ

هر كيمك چوق اولدى آرزوسى اوزدى رنجى هر كيم تصور ايلدى

اَلْمَوْتَ بَيْنَ عَيْنَيْهِ هانَ اَمْرُ الدُّنْيا عَلَيْهِ

اولمى اكى كوزنك ارسنده خوار اولدى دنيا ايشى اكا

مَنْ كَرُمَ دِينُهُ عِنْدَهُ هانَتِ الدُّنْيا

هر كيمك كرامتلو اولدى دينى قاتنده خوار اولدى دنيا

عَلَيْهِ. مَنْ ظَلَمَ نَفْسَهُ كَانَ لِغَيْرِهِ أَظْلَمَ

اكا . كمك ظلم اتدى كنديه اولدى غيرنه دخى ظلم ا

مَنِ اشْتَغَلَ بِغَيْرِ الْمُهِمِّ ضَيَّعَ الْأَهَمَّ

كمك مشغول الدى مهم اولمينه ضايع اتدى مهم اولنى

مَنْ أَسْرَفَ فِي طَلَبِ الدُّنْيَا فَقِيرًا. مَنْ كَانَ

كمك اسراف اتدى استمكده دنيايى اولدى درويش كمك الدى

عِنْدَ نَفْسِهِ عَظِيمًا كَانَ عِنْدَ اللهِ حَقِيرًا

قاتنده كندنك اولو الدى قتنده تكرنك خوار

مَنِ احْتَجْتَ إِلَيْهِ هُنْتَ عَلَيْهِ. مَنْ صَبَرَ عَلَى

بكه محتاج الدك اكا خوار الدك اكا . كمك صبر اتدى

طَاعَةِ اللهِ عَوَّضَهُ اللهُ سُبْحَانَهُ خَيْرًا مِمَّا صَبَرَ

طاعتنه تكرنك عوض وردى تكرى كه پاكدر يكنى صبر اتدكندن

عَلَيْهِ. مَنْ كَتَمَ مَكْنُونَ دَائِهِ عَجَزَ طَبِيبُهُ عَنْ

ارانه اكا . كمك كزلدى نهانى دردنك عاجز الدى طبيب

شِفائِهِ ❀ مَن رُفِعَ بِلا كِفايةٍ وُضِعَ بِلا

شفاسندن حلت قلدرلدى كفايتسز اندرلدى

جِنايةٍ ❀ مَن خانَ سُلطانَهُ بَطَلَ أَمانُهُ مَن كَثُرَ

جنايتسز حلت خاين اولدى سلطاننه باطل اولدى امانى حلب جوغلدى

إِحسانُهُ كَثُرَ خَدَمُهُ وَأَعوانُهُ ❀ مَنِ استَهانَ

ايلوكى جوغلدى خدمتكارلرى ويردمجيلرى حلت سست الدى

بِالأَمانةِ وَقَعَ فِي الخِيانةِ ❀ مَن وَقَفَ عِندَ قَدرِهِ

امانته دشدى خيانته حلت طوردى مقدارنجه

أَكرَمَهُ النّاسُ ❀ مَن تَعَدَّى حَدَّهُ أَهانَهُ

اكرام اتدى اكا خلق حلت كجدى حدنى خوار اتدى آنى

النّاسُ ❀ مَن أَنِفَ مِن عَمَلِهِ اضطَرَّهُ ذلِكَ

خلق حلت عار اتدى عملندن ضرورت ويردى بو

إِلى عَمَلٍ خَيرٍ مِنهُ ❀ مَن غاظَكَ بِقُبحِ السَّفَهِ

بر عمل شكلكه كه يكدر اندن حلت قيقتدى سنى جركين [illegible]

عَلَيْكَ فَعِظْهُ بِحُسْنِ الْحِلْمِ عَنْهُ ❁ مَنْ يَصْلُحْ مَعَ

اوزركه سن قاقدق آنی ایو حلمله • اندن حق صلح ایدر

اللّٰهِ سُبْحَانَهُ لَمْ يَفْسُدْ مَعَ أَحَدٍ ❁ مَنْ فَسَدَ مَعَ

یکریله که پاکدر تبا • ایش اتمز برکمسیله حق تبارله ایش

اللّٰهِ لَمْ يَصْلُحْ مَعَ أَحَدٍ ❁ مَنِ اسْتَنْكَفَ

یکریله صلح اتمز برکمسیله حق عار ایدی

أَبَوَيْهِ فَقَدْ خَالَفَ الرُّشْدَ ❁ مَنْ جَهِلَ

آتسندن آنسندن تحقیق مخالفت اتد دغرویوله کمک • بلمدی

نَفْسَهُ كَانَ بِغَيْرِ نَفْسِهِ أَجْهَلَ ❁ مَنْ

نفسنی اولدی ایرق نفسنه دخی بلمزرک حق

بَخِلَ عَلَى نَفْسِهِ كَانَ عَلَى غَيْرِهِ أَبْخَلَ

بخیل الدی کندویه • الدی غیرنه • دخی بخیل اق

مَنْ زَهِدَ فِي الدُّنْيَا اسْتَهَانَ بِالْمَصَائِبِ

حق رغبت اتمدی دنیایه آسان الدی مصیبتلر

مَنْ شَرُفَتْ نَفْسُهُ نَزَّهَهَا مِنْ دَنَاءَةِ الْمَطَالِب

كمت شريف اولدی نفسی پاکیزه اتدی انی خوارندن مطلوبلرك

مَنْ عَرَفَ قَدْرَ نَفْسِهِ لَمْ يُهِنْهَا بِالْفَانِيَاتِ

كمت بلدی مقدارنی نفسنك خوار اتمدی آنی فانیلر

مَنْ خَافَ الْعِقَابَ انْصَرَفَ عَنِ السَّيِّئَاتِ

كمت قورقدی عقابدن دندی كناهلردن

مَنْ أَتْعَبَ نَفْسَهُ فِيمَا لَا يَنْفَعُهُ وَقَعَ

كمت عجب زحمت وردی نفسنه شونده كه اصسی یوق اكا دشدی

فِيمَا يَضُرُّهُ ۞ مَنْ بَذَلَ بِرَّهُ انْتَشَرَ ذِكْرُهُ

شونده كه زیان اوراكا كمت قلدی ایلوكن طاغلدی آدی اكلمی

مَنْ قَرَنَ بِرَّهُ بَعْدَ صِيتِهِ وَذِكْرِهِ

كمت بتشن اتدی ایلوكن ارانعه كتدی آوازه سی واكلمسی

مَنِ اشْتَغَلَ بِالْفُضُولِ فَاتَهُ مِنْ مُهِمَّةِ الْمَأْمُولِ

كمت مشغول الدی زوایده فوت الدی مهمندن امولن

مَنْ شَاوَرَ ذَوِي الْعُقُولِ اِسْتَضَاءَ بِاَنْوَارِ

كمسه مشورت اتدی اصلریله عقللرک آیدنک الدی نورلریله

الْعُقُولِ ● مَنْ كَرُمَ عَلَيْهِ عِرْضُهُ هَانَ

عقللرک • كمسه عزیز الدی اکا یوزی صویی خوار الدی

عَلَيْهِ الْمَالُ ● مَنْ كَرُمَ عَلَيْهِ الْمَالُ

اکا مال • كمسه کریم الدی ازرنده مال

هَانَتْ عَلَيْهِ الرِّجَالُ ● مَنْ ظَلَمَ الْعِبَادَ

خوار الدی ازرنه اولر • كمسه ظلم اتدی قوللره

كَانَ اللّٰهُ خَصْمَهُ ● مَنْ عَدَلَ فِي الْبِلَادِ نَشَرَ

الدی تکری خصمی • كمسه عدل اتدی شهرلرده طغتدی

اللّٰهُ عَلَيْهِ الرَّحْمَةَ ● مَنْ بَذَلَ مَالَهُ اِسْتَرَقَّ

تکری ازرنه رحمتی • كمسه عطا اتدی مالنی وتتدی قللغه

الرِّقَابَ ● مَنْ اَسْرَعَ الْجَوَابَ لَمْ يُدْرِكْ

بوینلرنی • كمسه اوردی جوابه ارشمدی

الصَّوابَ ۞ مَنْ شاوَرَ ذَوِي النُّهى وَالأَلْبابِ

صوابه . حلت مشورت اتدى عقل و خرد اصحابنه

فازَ بِالنُّجْحِ وَالصَّوابِ ۞ مَنْ بَذَلَ مَعْرُوفَهُ

ظفر بلدى حاجتنه دخى صوابه حلت عطا اتدى احسانني

مالَتْ إِلَيْهِ القُلُوبُ ۞ مَنْ بَذَلَ نَوالَهُ قَبْلَ

ميل ايلدى اكا كوكلر . حلت بذل اتدى نوالنه

السُّؤالِ فَهُوَ الكَرِيمُ المَحْبُوبُ ۞ مَنِ انْفَرَدَ

سؤالدن اكدن اول كريمدر سولمش حلت تنها اولدى

عَنِ النّاسِ آنَسَ بِاللهِ سُبْحانَهُ ۞ مَنِ اسْتَغْنى

خلقدن انس دتد تكريله كه پاكدر حلت مستغنى اولدى

عَنِ النّاسِ أَغْناهُ اللهُ سُبْحانَهُ ۞ مَنْ عَمِلَ

خلقدن . غنى اتد آنى تكرى كه پاكدر حلت اشلدى

بِالحَقِّ مالَ إِلَيْهِ الخَلْقُ ۞ مَنِ اسْتَعْمَلَ الرِّفْقَ

حقله ميل اتدى اكا خلق حلت استعمال اتدى رفقى

اسْتَدَرَّ الرِّزْقَ ❁ مَنْ وَحَّدَ اللّٰهَ سُبْحَانَهُ

صغدی رزقی • جك برلدی تکری که پاکدر

لَمْ يُشَبِّهْهُ بِالْخَلْقِ مَنْ وَثِقَ بِقِسْمِ اللّٰهِ ❁ لَمْ

• بگزتمدی انی خلقه جك اعتماد ایدی قسمتنه تکرینک

يَتَّهِمْهُ فِي الرِّزْقِ ❁ مَنِ اسْتَحْيَا مِنْ قَوْلِ الْحَقِّ

متهم ایتمدی انی روزیده • جك اتندی دغرو سزدن

فَهُوَ أَحْمَقُ ❁ مَنْ جَاهَدَ عَلَى إِقَامَةِ الْحَقِّ وُفِّقَ

اول احمقدر جك جهد ایدی طورغزمغه حقی توفیق ویرلدی

مَنْ شَاوَرَ الرِّجَالَ شَارَكَهَا فِي عُقُولِهَا

• جك مشورت ایدی ارلره شرکت ایلدی انلره عقللرنده

مَنْ عَامَلَ النَّاسَ بِالْإِسَاءَةِ كَافَوْهُ بِهَا ❁

جك معامله ایدی خلقله یرمزلغله مکافات ایتدیلر اکا انکله •

مَنِ اتَّخَذَ الطَّمَعَ شِعَارًا أَجَرَّ عَنْهُ الْخَيْبَةَ

جك دوتدی طمعی طون علامت اجودی اکا نومیدلکی

مِرَاراً ❀ مَنْ تَنَكَّبَ عَنِ الْحَقِّ ذُمَّ عَاقِبَتُهُ

بجه بجه · هر كم عدول ايلدى حقدن مذموم اولدى آخرى

مَنْ طَابَقَ سِرُّهُ عَلَانِيَتَهُ وَوَافَقَ فِعْلُهُ مَقَالَتَهُ

هركمك مطابق اولدى ايچى طاشنه وموافق اولدى ايشى سوزنه

فَهُوَ الَّذِي أَدَّى الْأَمَانَةَ وَتَحَقَّقَتْ عَدَالَتُهُ

اول اولدركه اُدْدى امانتى ودرست اولدى عدالتى

مَنْ وَجَّهَ رَغْبَتَهُ إِلَيْكَ وَجَبَتْ مَعُونَتُهُ

هركمك دُندردى رغبتنى سكا واجب اولدى يردمى

عَلَيْكَ ❀ مَنْ مَدَحَكَ بِمَا لَيْسَ فِيكَ فَهُوَ خَلِيقٌ

اوزركه · هركمك اوكدى سنى انكله كه يوقدر سنده اول سزاواردر

أَنْ يَذُمَّكَ بِمَا لَيْسَ فِيكَ ❀ مَنْ تَسَلَّطَ بِالْإِنْعَامِ

سكه ذم ايلمكه سنى انكله كه يوقدر سنده · هركمك اجدى الينى انعامكه

حَصَّنَ نِعْمَتَهُ مِنَ الْانْصِرَامِ ❀ مَنْ لَمْ يَشْكُرِ

صقلدى نعمتنى كسلمدن · هركمك شكر ايتدى

الأنعام فليعدّ من الأنعام ✿ من لم يعتبر

انعامه صیلسون درت ایقلودن . ہر کم عبرت المدی

بتصاريف الأيّام لم ينزجر بالملام ✿ من أكثر

دنمزندن اویامک منع المدی ملامتلہ . ہر کم چوق

من ذكر الموت رضي من الدّنيا بالكفاف

اکسلدن الکک راضی الدی دنیادن کفافلہ

من قنعت نفسه أعانته على النّزاهة والعفاف

ہر کم قانع الدی نفسی یردم اتدی اکا پاکزہ لک و پرهیزکارلوغه

من كرمت نفسه استهان بالبذل و

ہر کم کریم الدی نفسی خوار دندی عطا ایله و

الاستعاف ✿ من أيقن بالآخرة سلا عن الدّنيا

حاجتی روا قلمغه . ہر کم یقین بلدی آخرتی چقدی دنیادن

من أيقن بالمجازاة لم يؤثر غير الحسنى ✿ من

ہر کم یقین بلدی مکافاتی گزیدہ قلمدی ایلکدن غیری ہر کم

في شهوتها فقد أعانها على هلكتها

آرزو سنده نفسنك تحقيق ياردم ايلدي نفسنه اوزره هلاك نفسنك

من أخّر الفرصة عن وقتها فليكن على ثقة

كمك تأخير ايلدي فرصتي وقتندن پس اولسون اعتماد اوزره

من فوتها ❀ من تتبّع عورات الناس كشف

وقتندن فوتنك ❀ كمك ايزدي عيبلرن كشينك آچدي

الله عورته ❀ من قلّت طعمته خفّت عليه

تكري عيبن آنك ❀ كمك آز اولدي يمسي آنك ييني اولدي آنك اوزره

مؤونته ❀ من تطلّع الى اسرار جاره انهتكت

مشقتي آنك ❀ كمك كز ديكدي سرلرنه قوكشينك يرتلدي

استاره ❀ من بحث عن اسرار غيره اظهر

پرده لو آنك ❀ كمك ايرتدي سرلرندن غيرنك آشكاره

الله اسراره ❀ من تتبّع خفيات العيوب

تكري سرلرن آنك ❀ كمك ايزدي كزلولرن عيبلرك

حرمه الله مودات القلوب ❀ من رغب
محروم ایلدی آن تکری سومکلکندن کوکللرک کمسه میل ایتدی

فی زخارف الدنیا فاته البقاء والمطلوب
دنیانک بزکلرنه فوت اولدی آندن بقا دخی مقصود

من کشف حجاب اخیه انکشفت عورات
کمسه آچدی پردەسن قرنداشنک آچلدی عیبلری

بیتنک حرم عیالنک

بیته ❀ من اقتصر فی اکله کثرت صحته
کندی اوینک کمسه اکسلدی یمکن چوق اولدی صغلغ آنک

وصلحت فکرته ❀ من عمی عن زلته
دخی ایو اولدی اندیشه انک کمسه کوز اولدی طیندن کندنک

استعظم زلة غیره ❀ من ترک العجب و
اولو عدد ایتدی طیمسن غیرینک کمسه قودی کندی کوزمکلکی دخی

التوانی لم ینزل به مکروه ❀ من بلغ غایة
سستلکی کلمدی آکا سومدکی نسنه کمسه یتشدی نهایتنه

ما يحبّ فليتوقّع غايته ما يكره من دقّ
آنكه سوز پس اومسون نهايتن آنك كه سومز بكك انجه اوله

في الدين نظره جلّ يوم القيامة خطره
دينده نظر آنك اولو اولدى قيامتده شرف آنك

من سلّ سيف العدوان سلب عزّ السلطان
بكك چكدى قلجن ظلمك صويلدى عزتى پادشاهلغك

من حرم السائل مع القدرة عوقب بالحرمان
بكك محروم ايده درويش كج يتركن جزالند نوميدلكله

من جار في سلطانه عُدّ من عوادي زمانه
بكك ظلم ايده پادشاهلغنده صايلدى ظالملردن زمانتك

من استوحش من الناس انس بالله سبحانه
بكك مونس اولماده ادكلر خلقدن مونس اولدى الله كه پاكدر
يعني

من اغترّ بنفسه اسلمته الى المعاطب من
بكك مغرور اولدى نفسنه اصمرلدى آن نفس مهلكلره بكك

رضی عن نفسه ظهرت علیه المعایب
خشنود اولدی نفسندن ظاهر اولدی انکا اوزرنه عیبلر

من اتخذ قول الله دلیلا هدی الی التی هی
کیمکه طوتدی سوزن تکرینک قولاغز طوغری یول بولدی شول حجته که اول

اقوم * من اتخذ طاعة الله سبیلا فاز بالتی هی
محکم در * کیمکه طوتدی مطیع اولماغ تکرینه یول ظفر بولدی شول مرتبه یه که اول

اعظم * من زهد فی الدنیا اعتق نفسه
اولو در قدر * کیمکه صقندی دنیادن آزاد ایتدی نفسن

وارضی ربه * من یکن الله خصمه یدحض
ودخی خشنود ایلدی تکریسن کیم که اولدی تکری خصمی انک باطل اولدی

حجته * ویکن له حربا * من یکن الله نصیره
حجتی انک ودخ انک عدوسی اولدی کیمکه اولدی تکری انک یاردمجیسی

یغلب خصمه * ویکن له حزبا * من استقبل
غالب اولدی خصمنه ودخ اولدی اکا یاور دخی کیمکه قرشولدی

وُجُوهَ الْآرَاءِ عَرَفَ مَوَاقِعَ الْخَطَاءِ ❀ مَنْ يَكُنْ
یوزلرن افکارک بلد یرلرن خطانک کمک الله اولر

اَللّٰهُ اَمَلَهُ يُدْرِكْ غَايَةَ الْاَمَلِ وَالرَّجَاءِ ❀ مَنِ
امیذی آنک یتشد نهایتنه امیذنک کمک

اسْتَنْقَصَ بَقَاءَهُ وَاَجَلَهُ قَصُرَ رَجَاؤُهُ وَاَمَلُهُ
قصه صایدی بقاسین دخی عمرن قصه اولدی امیذی دخی اندیشس

مَنْ جَرَى فِي عِنَانِ اَمَلِهِ عَثَرَ بِاَجَلِهِ ❀ مَنْ
کمک یوردی عنانندہ امیذنک اجل چقرنه دوشدی کمک

تَلَذَّذَ بِمَعَاصِي اللّٰهِ اَوْرَثَهُ اللّٰهُ ذُلًّا مَنْ حَسُنَ
لذت آلدی کناهلرله تکریه ویردی اکا تکری خورلق کمک ایو اولدی

رِضَاهُ بِالْقَضَاءِ حَسُنَ صَبْرُهُ عَلَى الْبَلَاءِ ❀ مَنِ
رضاسی آنک قضایه ایو اولدی صبر آنک زحمته کمک

اقْتَصَرَ عَلَى قَدْرِهِ كَانَ اَبْقَى لَهُ ❀ مَنْ حَسُنَ
قصر ایتدی مقدار ازرنه ارتکچر کر اولدی کندووی کمک ایو اولدی

البقيا المرحمة صح

عمله بلغ من الله آمله ❁ من كثر في ليله نومه
ایش آنك یتشدیكر دن امیدنه كمك چوق اولدكجه ده اوقوس

فانه من العمل ما لا يدركه في يومه
فوت اولد آنكدن ایشدن شول نسنه كه یتشمز اكه كندن

من جعل ديدنه المراء لم يصبح ليله من دنا
كمك قلدی عادتنی اكلاكی صباح اولمادی كجس آنك كمك یتیشی اولدی

منه اجله لم تغنه حيله ❁ من كانت همته
اكه اجل یاردم ایتمدی اكه حیله لر كمك اولدی همت آنك

ما يدخل بطنه كانت قيمته ما يخرج منه
شول نسنه كه قارننه كیرور اولدی بهاسی آنك شول كه قارنندن چیقار

من ابى علمه بما لبس فيه سخرته ❁ من مكن
كمك اوكلس كندو اوزیه ایله مسخره ایلدكی آنوكله كمك حیله ایله

بالناس زاده الله سبحانه مكره في عنقه
خلقه دوندردی الله پاك حیلسی آنك بوینینه

من احسن الى الناس حسنت عواقبه وسهلت
كمسه ايلك ايلدى خلقه ايو اولدى آخرلرى آنك دخى كلور اولدى

له طرقه . من سلم من المعاصي عمله بلغ من
آكا يوللرى . كمسه قورتلدى يازقلردن اشى آنك يتشدى

الآخرة امله . من ترك قول لا ادري اصيبت
آخرتدن اميدنه . كمسه قوسه بلمزن دمكى يتشدرلدى اكا

مقاتله . من عرى من الشر قلبه سلم له دينه
ملاكلر . كمسه صويندى فسادن كوكلى قورتلدى آنكچون دينى

وصدق يقينه . من ساءت ظنونه اعتقد
دخى كرچك اولدى يقينى . كمسه يارمز اولدى سنزكلرى انانلدى

الخيانة بمن لا يخونه . من ساء ظنه بمن لا يخون
خيانتنه شول كسنه كه خاين دكلدر اكا . كمسه يارمز اولدى سنزكى خيانت

حسن ظنه بما لا يكون . من اسرع الى الناس
ايو اولدى سنزكى يوق نسنيه . كمسه اوندرسه خلقه

بما يكرهون فالوا فيه ما لا يعلمون
شول نسنی كه سومزلر دیدلر آنك حقنده شول كه بیلمزلر

من احسن ظنه بالله فاز بالجنة * من حسن
كمسه ایو ایلدی سزكنی تكریه ظفر بولدی اوچماغه كمسه ایو اولدی

ظنه بالدنيا تمكنت منه المحنة * من حسن
سزكنی بو جهانه قادر اولدی آكا بلا كمسه ایو اولدی

ظنه بالناس حاز منهم المحبة * من ذكر
سزكنی آنك خلقه دوشردی آنلردن سوكی كمسه آكدی

الموت رضي من الدنيا باليسير * من اكتفى
اولمی خشنود اولدی بو جهاندن آز نسنه‌یه كمسه قانع اولدی

باليسير استغنى عن الكثير * من آثر على
آز نسنه‌یه مستغنی اولدی چوقدن كمسه اختیار ایلدی

نفسه استحق اسم الفضيلة * من بخل بما لا
نفسندن غیره لایق اولدی اولولق آدینه كمسه بخل ایتدی شول كه

يملكه فقد بالغ في الرذيلة ❀ من اتقى الله

مالك اولماز تحقيق مبالغه ايلدى ناكسلكده كمك صقندى تكريدن

سبحانه جعل له من كل هم فرجا ومن كل

كه پاكدر قلدى انكچون هر غصه دن آچماق وخ هر

ضيق مخرجا ❀ من صبر على بلاء الله سبحانه

طارلقدن چقماق كمك صبر ايلدى بلاسى اوزرنه تكرينك كه پاكدر

فحق الله ادى وعقابه اتقى وثوابه رجا

پس حقن تكرينك اودى وخ عذابندن صقندى وخ ثوابن اومدى

من تبصر في الفطنة ثبتت له الحكمة

كمك ايلدى بصيرت اوليدى زيركلكده ثابت اولدى اكا شريعت

من ثبتت له الحكمة عرف العبرة

كمك ثابت اولدى اكا شريعت بلدى عبرت

من عرف العبرة فكانما عاش في الاولين

كمك بلدى عبرت پس شونك كبى كه دردى ايدى اولكيلرده

والعبرة والاعتبار ... الى نظير كذا ...

مَنِ اسْتَسْلَمَ لِلْحَقِّ وَاَطَاعَ الْمُحِقَّ كَانَ
كمك منقاد اولدى حقه دخى مطيع اولدى محقه اولدى

مِنَ الْمُحْسِنِينَ ● مَنْ تَعَمَّقَ لَمْ يُنِبْ اِلَى الْحَقِّ
مخلصلردن كمك كلامده دركه طالدى اولاشمدى حقه

مَنْ هَالَهُ مَا بَيْنَ يَدَيْهِ نَكَصَ عَلَى عَقِبَيْهِ
كمك قورقتدى آنى شول نسنه كه اوكنده در دوندى آردينه

مَنْ عَمِىَ عَمَّا بَيْنَ يَدَيْهِ غَرَسَ الشَّكَّ بَيْنَ
كمك كور اولدى اوكندكى شك آغجن دكدى آرسنه

جَنْبَيْهِ ● مَنْ غَلَبَتِ الدُّنْيَا عَلَيْهِ عَمِىَ عَمَّا بَيْنَ
ايكى يانينك كمك غالب اولدى دنيا آنك اوزرينه كور اولدى

يَدَيْهِ ● مَنْ اَصْلَحَ اَمْرَ آخِرَتِهِ اَصْلَحَ اللّٰهُ لَهُ
اوكندكى كمك ايو ايلدى ايشن آخرتنك ايو ايلدى تكرى انكچون

اَمْرَ دُنْيَاهُ ● مَنْ عَمَّرَ دُنْيَاهُ اَفْسَدَ دِينَهُ
ايشن دنياسنك كمك معمور ايلدى دنياسن يارامز ايلدى دينن

مَنْ قَرَعَ بَابَ اللّٰهِ فُتِحَ لَهُ ❀ مَنِ اتَّكَلَ

حلت دکدی قاپوسنی تکرنک اچلدی اکا حل تکیه اتدی

عَلَى الْأَمَانِي مَاتَ دُونَ أَمَلِهِ ❀ مَنْ سَالَمَ النَّاسَ

آرزولر اوزره الدی امیدنه یتشمدن حل سلام اتدی خلقه

سُتِرَ عُيُوبُهُ ❀ مَنْ تَتَبَّعَ عُيُوبَ النَّاسِ كُشِفَتْ

اورتلدی عیبلری حل استدی عیبلرن خلقک اچلدی

عُيُوبُهُ مَنِ اعْتَبَرَ بِعَقْلِهِ اسْتَبَانَ ❀ مَنْ

عیبلری حل عبرت دتدی عقلله ظاهر الدی حل

أَفْشَا سِرًّا اُسْتُودِعَهُ فَقَدْ خَانَ ❀ مَنْ كَتَمَ

فاش اتد رازی که امانت ورلمشدی کمسنه خیانت اتدی حل کزلدی

عِلْمًا فَكَأَنَّهُ جَاهِلٌ ❀ مَنْ عَمَّرَ دَارَ إِقَامَتِهِ

علمی . اول سانان جاهلدر حل عمارت اتدی دریلق یرنی

فَهُوَ الْعَاقِلُ ❀ مَنْ كَثُرَ طَمَعُهُ عَظُمَ مَصْرَعُهُ

اول عاقلدر حل چوق الدی طمعی اولو اولدی دوشکی

مَنْ قَلَّ حَيَاؤُهُ قَلَّ وَرَعُهُ ❀ مَنْ قَلَّ وَرَعُهُ

حك آز الدی حیاسی آز الدی پرهیزی حك از الدی زهدی

مَاتَ قَلْبُهُ وَمَنْ مَاتَ قَلْبُهُ دَخَلَ النَّارَ

الدی كوكلی وحك الدی كوكلی گردی جهنمه

مَنْ قَوِيَ عَقْلُهُ أَكْثَرَ الاِعْتِبَارَ ❀

حك قوی الدی عقلی چوق دندی عبرتی

مَنْ لَزِمَ الطَّمَعَ عَدِمَ الْوَرَعَ ❀ مَنِ اسْتَدَامَ

حك لازم الدی طمعه یوق اندی زهدی حك مداومت اتدی

رِيَاضَةَ نَفْسِهِ انْتَفَعَ ❀ مَنِ اتَّعَظَ بِالْعِبَرِ

ریاضتنه نفسنك برخوردار الدی حك اكتلندی عبرتلرله

ارْتَدَعَ ❀ مَنِ انْتَظَرَ الْعَاقِبَةَ صَبَرَ ❀ مَنْ سَلَّمَ

منع اتدی كندوی حك منتظر الدی آخرته صبر اتدی حك تسلیم اتدی

أَمْرَهُ إِلَى اللهِ اسْتَظْهَرَ ❀ مَنْ حَسُنَتْ مَسَاعِيهِ

[illegible] یردم بلدی حك كوكچك الدی سعیلری

بالجور عجّل الله هلاكه * من احسن الى

جوری ایدوب تکری انک هلاکنه حلت احسان ایتد

رعيته نشر الله عليه جناح رحمته

رعیتنه دوشدی تکری اوزرنه قنادنی رحمتنک

وادخله في مغفرته * من اعجب بحسن حالته

دخی قیدی انی مغفرتنه حلت عجب ایتدی ایلو کیدا حالنک

قصّر عن حسن حيلته * من كان ذا

تقصر ایتدی ایلوکندن چارهسنک حلت اولدی صاحبی

حفاظ ووفاء لم يعدم حسن الاخاء * من

ستلمک ووفانک یوغ ایتدی ایو قردشلغی حلت

همّ ان يكافي على معروف فقد كافى

همت ایتدی عوض ایتمکه اوزرنه ایلوکلت تحقیق مکافات ایلدی

من غضب على من لا يقدر على مضرته طال

حلت قاقدی اوزرنه انک که کچی یتمز مضرتنه اوزدی

حزنه وعذّب نفسه ❀ من اضمر الشرّ لغيره

غصه سی وعذاب ایتدی کندیه — حلت کوکلنده دتدی شری غیره ول

2

فقد بدا به نفسه ❀ من كرمت عليه نفسه

کمش یشدی شرا ننه — حلت کرم الدی ارزنه نفسی بمسا

بكاذب الطمع كذّبته العطيّة

یلانجی طمعله یلانلدی انی بخشش

من سالم الناس ربح السلامة ❀ من عادى

حلت مصالح ایتدی خلقله اص ایتدی سلامتی — حلت دشمنلک ایتدی

الناس استثمر الندامة ❀ من تحلّى بالانصاف

خلقه. وردی یمش نداامتی — حلت برتندی انصافله

بلغ مراتب الاشراف ❀ من اقتنع بالكفاف

یتشدی مراتبنه اولرک — حلت قانع الدی کفافله

اداه الى العفاف ❀ من لبس الكبر والسرف

مصرفی ...لدی انی برسنه — حلت کیدی کبری واسرافی

لم يهنها بالمعصية من علّل نفسه

حقیر ایتمز معصیتله ... هر کیم اوکلندی نفسنی

خلع الفضل والشرف ❁ من بذل في ذات

چقردی فضلی و شرفی ❁ حق وردی ذاتنده

الله ماله وعجل له الخلف ❁ من ركب محجة

ییمدک مالنی اوردی اکا خلفنی ❁ حق بندی یولنه

الظلم كرهت اياه ❁ من لم ينصف

ظلمک مکروه اولدی کونلری ❁ [illegible] داد اولوردی

المظلوم من الظالم عظمت آثامه ❁ لكن عامل

مظلومه ظالمدن اولدی کناهلری ❁ حق معامله ایتدی

رعيته بالظلم ازال الله ملكه وعجل

رعیتنه ظلمله زایل ایتدی تکری ملکنی و توقتندن اکدن وردی

بواره وهلاكه ❁ من لهج قلبه بحب الدنيا

بلاکنی و تباهینی ❁ حق کرارزو ایتدی کوکلی سوکوسنه دنیانک

التاط منها بثلث هم لا يغبه وحرص لا يتركه

[illegible] رشدی اندن اوچ نسنه یه غمه کم [illegible] اندن بر حرصه کم ترک ایتمز انی

وأمل لا يدركه * من جار ملكه * تمنى الناس

وبر اموید که ایرشمز اکا / ملک بوزاندی / بکلکی / تمنا اندی خلق

هلكه * من عقل اعتبر بامسه * من

هلاکی / جت خردمند الدی عبرت دنکی دوندن

استظهر لنفسه * من جهل اغتر بنفسه

یردم ... نفسنه / جت بلمدی / الدندی نفسنه

... كان يومه شرا من امسه * من سابرك

والذی بوکونی یرمز دوننددن / جت ازندی سکا

عيبك وعابك في غيبك فهو العدو فاحذره

عیبکی وعیب اندی سنی غیبتکده اول دشمندر قرق اندن

من بصرك عيبك وحفظك في غيبك فهو

جت کستردی سکا عیبکی وصقلدی غیبتکده اول

الصديق فاحفظه * من كان له من نفسه

دوستکدر / ستن انی / جت اولدی اکا کندودن

طابت مراعيه ۞ من كثر تعدّيه كثرت

كوكلك الدی رعايتلری حك جق اولدی حددن كچمسی چق اولدی

أعاديه ۞ من أساء النيّة منع الأمنيّة

دشمنلری حك يرمز اتدی نيتنی منع الدی ارزولرن

من وثق بالأمنيّة قطعته المنيّة ۞ من ساء

حك اعتماد اتدی آرزويه كسدی انی اولم حك يرمز الدی

مقصده ساء مورده ۞ من ساء عقده

قصدی يرمز الدی كلجك يری حك يرمز الدی اعتقادی

سرّ فقده ۞ من ساء عزمه رجع عليه

شاد اتدی بلمدغی حك يرمز الدی قصدی دندی اوزرنه

سهمه ۞ من خالف علمه عظمت جريمته

اوقی حك مخالفت اتدی علمنه بيودی سوچی

واثمه ۞ من ساءت سجيّته سرّت منيّته

وكناهی حك يرمز الدی طبعتی شاد الدی اولمی حتی

مَنْ طَالَتْ غَفْلَتُهُ تَعَجَّلَتْ هَلَكَتُهُ

كمك آزدی غفلتی ایودی هلاکی

مَنْ طَالَتْ فِكْرَتُهُ حَسُنَتْ بَصِيرَتُهُ

كمك آزدی فكری كوركلك الدی كوكلی كوزی

مَنْ شَرُفَتْ هِمَّتُهُ عَظُمَتْ قِيمَتُهُ ❀ مَنْ شَكَرَ

كمك اولدی همتی آرتدی قیمتی كمك مدح الدی

عَلَى الْإِسَاءَةِ سَخِرَ بِهِ ❀ مَنْ حَمِدَ عَلَى الظُّلْمِ

یرمزلق آزرنه سخره الدی كمك اوكلدی ظلم آزرنه

مُكِرَ بِهِ ❀ مَنْ جَارَ عَنِ الصِّدْقِ ضَاقَ مَذْهَبُهُ

بكرلندی اونكله كمك دوندی كرچكلكدن طار الدی یولی

مَنِ اعْتَصَمَ بِاللَّهِ عَزَّ مَطْلَبُهُ ❀ مَنْ زَهِدَهَا تَنَ

كمك صغندی تكریه عزیز الدی مقصدی كمكه زاهد الدی خوار و

عَلَيْهِ الْمِحَنُ ❀ مَنِ اقْتَصَدَ خَفَّتْ عَلَيْهِ الْمُؤَنُ

آزرنه محنتلر كمك اورته یوله كیتدی یینی الدی آزرنه زحمتلر

وَأَخْرَبَ أُخْرَاهُ ❀ مَنْ قَاتَلَ جَهْلَهُ بِعِلْمِهِ

دخی خراب ایلدی آخرتنی کمسه مقاتله ایلدی جهلنه علمیله

فَازَ بِالْحَظِّ الْأَسْعَدِ ❀ مَنْ ضَيَّعَهُ الْأَقْرَبُ

ظفر بولدی نصیب آلیه که نیک بختدر کمسه ضایع ایتدی آنی اقربی

أُتِيحَ لَهُ الْأَبْعَدُ ❀ مَنْ عَامَلَ النَّاسَ بِالْمُسَامَحَةِ

تقدیر اولندی آنوکچون ابعد کمسه دیلدی خلقله اسانلغله

إِسْتَمْتَعَ بِصُحْبَتِهِمْ ❀ مَنْ رَضِيَ مِنَ النَّاسِ

برخوردار اولدی صحبتیله آنلرک کمسه راضی اولدی خلقدن

بِالْمُسَالَمَةِ سَلِمَ مِنْ غَوَائِلِهِمْ ❀ مَنْ أَنْقَمَ

صلحه امین اولدی مکرلرندن کمسه یمین آلدی

مَنِ الْجَانِي أَبْطَلَ فَضْلَهُ فِي الدُّنْيَا وَفَاتَهُ

جهلودن باطل ایلدی فضلنی بو جهانده دخی فوت اولدی آنده

ثَوَابُ الْآخِرَةِ ❀ مَنْ اتَّخَذَ طَاعَةَ اللّٰهِ

آخرت ثوابی کمسه آلدی مطیع اولماغی تکریه

أَتَاحَ اللّٰهُ لَهُ الشَّيْءَ أَيْ قَدَّرَهُ لَهُ صحاح

بضاعة أنفسه الأرباح من تجارة غيره ✿ من
سرمایه کلد اکر اصلدن بازرکانلق کمسنه کمک

أنكر عيوب الناس ورضيها لنفسه
انکار ایلدی عیبلرینه خلقک دخی رازی اولدی آنلری کندیچون

فذلك الأحمق ✿ من أزرى على غيره
یمان اولدر ابله کمک خورلق اتدی غیرینه

بما يأتيه فذلك الأخرق ✿ من اقتصر
شول نسنه سببیله که کندی آنی اشلر یمان اولدر نابکار کمک قصر اتدی

على الكفاف تعجّل الراحة وتبوّأ خفض
یتمکلک قدر ده اودی راحته دخی تمام طوتدی

الدعة ✿ من أحبّ رفعة الدنيا والآخرة
کمک سودی یجلکن بو جهانک دخی اول جهانک

فليمقت في الدنيا الرفعة ✿ من تذلّل
دشمن طتسون دنیاده یجلکی کمک کندوی خور ایلدی

الأبناءِ الدُّنيا تعرّى من لباسِ التّقوى
اهلنه بو جهانك صويلدى لباسندن پرهيزكارلغك

من قصر نظره على ابناءِ الدُّنيا عمى عن سبيلِ
كمك تقصير ايتدى نظرنى املنه بو جهانك كوزلو ايدى يولندن

الهُدى ❀ من لم ينزّه نفسه عن دناءةِ المطامعِ
هدايتك كمك ايتمدى نفس ناكسلكندن طمعلرك

فقد اذلّ نفسه وهو في الآخرة اذلّ
تحقيق خوار ايلدى نفسن حال بودر كه اول آخرتده خوارركدر

واخزى ❀ من عمّر قلبه بدوامِ الذّكرِ
دخى رسوا ايركدر كمك عمارت ايتدى كوكلنى دوام ذكرله

حسنت افعاله في السّرّ والجهرِ ❀ من
ايو اولدى اشلرى انك باطنده دخى ظاهرده كمك

جهل قدره جهل كلّ قدرٍ ❀ من ضيّع امره
بلمدى مقدارن بلمدى هر مقدارى كمك ضايع ايتدى ايشنى

ضَيَّعَ كُلَّ اَمْرِهِ ❀ مَنْ نَسِيَ اللّٰهَ سُبْحَانَهُ

ضایع ایلدی امرلرنی كمسه اونتدی تكرییی كه پاكدر

اَنْسَاهُ نَفْسَهُ وَاَعْمَى قَلْبَهُ ❀ مَنْ ذَكَرَ

اونتدردی كندو نفسنی دخی كور ایلدی كوكلنی كمسه آكدی

اللّٰهَ سُبْحَانَهُ اَحْيَا قَلْبَهُ وَنَوَّرَ عَقْلَهُ

تكرییی كه پاكدر دیرلتدی كوكلنی آنك دخی نورلندردی عقلنی

وَلُبَّهُ ❀ مَنْ اَعْظَمَكَ لِاِكْثَارِكَ اِسْتَقَلَّكَ

كمسه اولولدیسن مالكدن اوترو خورلدیسن

عِنْدَ اِقْلَالِكَ ❀ مَنْ رَغِبَ فِيكَ عِنْدَ اِقْبَالِكَ

فقرلكك قاتنده كمسه یونلدیسكا قاتنده دولتنك

زَهِدَ فِيكَ عِنْدَ اِدْبَارِكَ ❀ مَنِ اسْتَغْنَى

سندن یوز دوندردی دولتك سندن یوز دوندرجك. كمسه مستغنی اولد

كَرُمَ عَلَى اَهْلِهِ وَمَنِ افْتَقَرَ هَانَ عَلَيْهِمْ

كریم اولدی اهلنه كمسه فقیر اولد خوار اولدی آنلره

مَنْ يَقْبِضْ يَدَهُ عَنْ عَشِيرَتِهِ فَإِنَّمَا يَقْبِضُ يَدًا

كمك يومند الني قومنه احسان اتمكدن قبض ايدر الا بر ال

وَاحِدَةً عَنْهُمْ وَتُقْبَضُ عَنْهُ أَيْدٍ كَثِيرَةٌ

انلردن حال بودر كه يومولور آندن چوق اللر

مِنْهُمْ ❀ مَنْ أَجَارَ الْمُسْتَغِيثَ أَجَارَهُ اللّٰهُ

انلردن كمك فرياد ارشدرد فرياده ايشيدجي قورتاره آنی تکری

سُبْحَانَهُ مِنْ عَذَابِهِ ❀ مَنْ آمَنَ خَائِفًا مِنْ مَخُوفِهِ

كه پاكدر عذابندن كمك امين ايلد قورقجي قورقدوغندن

آمَنَهُ اللّٰهُ سُبْحَانَهُ مِنْ عِقَابِهِ مَنْ يَكْتَسِبْ

امين ايلد آنی تکری كه پاكدر عذابندن . كمكه قزانه

مَالًا مِنْ غَيْرِ حِلِّهِ يَصْرِفُهُ فِي غَيْرِ حَقِّهِ ❀ مَنْ

مالی حلال دكل يردن خرج ايده آنی باطله كمك

قَبِلَ مَعْرُوفًا فَقَدْ مَلَكَ مُسْدِيَهُ إِلَيْهِ رِقَّهُ

قبول ايده اكتر احسان تحقيق مالك اولدی ويرجی انك اكه

مَنْ قَبِلَ مَعْرُوفَكَ فَقَدْ أَوْجَبَ عَلَيْكَ
كمك قبول ايلدى احسانڭ پس تحقيق واجب ايلدى سنڭ اوزرڭه

حَقَّهُ ❀ مَنْ زَادَ أَدَبُهُ عَلَى عَقْلِهِ كَانَ
حقنى كندونڭ كمك زياده اولدى ادبى عقلى اوزرينه اولدى

كَالرَّاعِي بَيْنَ غَنَمٍ كَثِيرٍ ❀ مَنْ غَلَبَ
چوبان كبى چوق قيون اوراسنده كمك غالب اولدى

عَقْلُهُ شَهْوَتَهُ وَحِلْمُهُ غَضَبَهُ كَانَ جَدِيرًا
عقلى آنڭ كوكل دلكنه و يواشلغى ايكنسنه اولدى لايق

بِحُسْنِ السِّيرَةِ ❀ مَنْ عُرِفَ بِالْكَذِبِ
ايو خلقه كمك بلندى يالانله

قَلَّتِ الثِّقَةُ بِهِ ❀ مَنْ عَرَّضَ نَفْسَهُ لِلتُّهْمَةِ
آز اولدى اعتماد آكه كمكه نفسنى تهمت مقامنه برقسه

فَلَا يَلُومَنَّ مَنْ أَسَاءَ الظَّنَّ بِهِ ❀ مَنْ سَرَّهُ الْغِنَا
پس ملامت اتمسون البته سوء كمسيه سوء ظن اندكه كمك فرح اندرن

بِلَا مَالٍ وَالْعِزَّ بِلَا سُلْطَانٍ وَالْكَثْرَةَ بِلَا
عَشِيرَةٍ فَلْيَخْرُجْ مِنْ ذُلِّ مَعْصِيَةِ اللّٰهِ إِلَى
عِزِّ طَاعَتِهِ فَإِنَّهُ وَاجِدٌ ذٰلِكَ كُلَّهُ
مَنْ غَشَّ النَّاسَ فِي دِينِهِمْ فَهُوَ مُعَانِدٌ لِلّٰهِ
وَرَسُولِهِ ❁ مَنْ أَطَالَ الْحَدِيثَ فِيمَا لَا
يَنْبَغِي فَقَدْ عَرَّضَ نَفْسَهُ لِلْمَلَامَةِ ❁ مَنْ زَاغَ
سَاءَتْ عِنْدَهُ الْحَسَنَةُ وَحَسُنَتْ عِنْدَهُ

مَنْ قَبِلَ مَعْرُوفَكَ فَقَدْ أَوْجَبَ عَلَيْكَ
كمسه قبول ايلدى احسانك پس تحقيق واجب ايلدى سنك اوزركه

حَقَّهُ ٭ مَنْ زَادَ أَدَبُهُ عَلَى عَقْلِهِ كَانَ
حقن كندنك كمسه زياده اولدى ادبى عقلى اوزرنه اولدى

كَالرَّاعِي بَيْنَ غَنَمٍ كَثِيرَةٍ ٭ مَنْ غَلَبَ
چوبان كبى چوق قيون اورتاسنده كمسه غالب اولدى

عَقْلُهُ شَهْوَتَهُ وَحِلْمُهُ غَضَبَهُ كَانَ جَدِيرًا
عقلى آنك كوكل دلكنه ذوق ياواشلغى ايكنه اولدى لايق

بِحُسْنِ السِّيرَةِ ٭ مَنْ عُرِفَ بِالْكَذِبِ
ايو خلقته كمسه بلنده يالانله

قَلَّتِ الثِّقَةُ بِهِ ٭ مَنْ عَرَّضَ نَفْسَهُ لِلتُّهَمَةِ
آز اولدى اعتماد آكه كمسه نفسنى تهمت مقامنه برقسه

فَلَا يَلُومَنَّ مَنْ أَسَاءَ الظَّنَّ بِهِ ٭ مَنْ سَرَّهُ الْغِنَا
پس ملامت اتمسون البته شول كمسه يه سوء ظن انداكه كمسه سوج انداكن

بلا مالٍ والعِزّ بلا سلطانٍ والكثرة بلا

مالسز دخ عزت سلطنتسز دخ چوقلق

عشيرةٍ فليخرج من ذُلّ معصية الله الى

تونسز چقسون خورلغندن تکرینک عصیانک

عزّ طاعته فانّه واجدٌ ذلك كلّه

عزتنه تکری یه مطیع اولماغک پس اول کشی بولجی در مذکورک کلسن

من غشّ الناس في دينهم فهو معاندٌ لله

کمک خیانت اتسه خلقه دینلرنده پس اول کشی انکولکجی در تکری یه

ورسوله ❁ من اطال الحديث فيما لا

دخ رسولنه کمک اوزاتسه سوز شول نسنه ده که

ينبغي فقد عرّض نفسه للملامة ❁ من زاغ

کرکمز پس تحقیق بیلکلندی نفسن ملامته کمک چقسه دینه

ساءت عنده الحسنة وحسنت عنده

یارامز اولدی انک قاتنده ایلک دخ ایو اولدی انک قاتنده

السيئة وسكر الضلالة
گناه دخی مثبت اولدی آزغونلق مستلکیدر

من اعتذر من غير ذنب اوجب على نفسه
کمک عذر ایتدی صوچسز واجب ایلدی نفسنه

الذنب ❀ من طلب من الدنيا شيئا فانه
صوچ کمک استدی بو جهاندن بر نسنی فوت اولدی آندن

من الآخرة اكثر مما طلب من سكن
اول جهاندن استدکندن چوقراق کمک ساکن اولدی

قلبه العلم بالله سكنه الغناء عن
کوکلنده انک بلمک تکریی ساکن اولدی انک کوکلنده بیانیازلق

خلق الله ❀ من احب ان يكمل ايمانه
تکرینک مخلوقندن کمک سودی کامل اولماغ دین

فليكن حبه لله وبغضه لله ورضاه لله
بس کرک انک سوکسی تکری ایچون دخی عداوتی دخی رضاسی انک تکری ایچون

وسخطه لله ⊛ من جعل الحمد ختام النعمة

دخی خشمی انک تکریچون ⊛ کمک قلدی حمدی نعمتک تمامن

جعله الله سبحانه مفتاح المزيد ⊛

قلدی اونی حق تعالی که پاک در زیادەنکث مفتاحن

من جعل الحق مطلبه لان له الشديد و

کمک قلدی حقی مرادن یومشدی انکچون قاتی نسنه

قرب عليه البعيد ⊛ من طلب خدمة

دخی یقین اولدی اکا ایراق نسنه ⊛ کمک طلب اتدی خدمتی

السلطان بغير ادب خرج من السلامة

سلطانی ادبسز چقدی سلامتدن

الى العطب ⊛ من طلب الدنيا بعمل الآخرة

هلاکه ⊛ کمک استدی دنیایی آخرت عملیله

كان ابعد له مما طلب ⊛ من كان

اولدی کیرو قلندی انکچون اولان مطلوبدن ایراق اولدی ⊛ کمک ا

الآخرة بهمّته بلغ من الخير غاية امنيته

آخرت همت آنک یتشد خیردن نهایتنه امیدنک

من كثر أكله قلّت صحّته وثقلت

کمک چوق اولد طعام آنک آز اولدی صاغلغی آنک دخی اغر اولدی

على نفسه مؤونته ● من سخت نفسه

نفس اوزرنه خرج کمک جومرد اولدی نفس انک

عن مواهب الدنيا فقد استكمل العقل

دنیا عطالرندن پس تحقیق کامل ایلدی عقلی

من احسن الى من اساء اليه فقد اخذ

کمک احسان ایلدی کیمسه یه یارامزلق ایدنه پس تحقیق آلدی

بجوامع الفضل ● من احبّ فوز الآخرة

هنرک کلیسن کمک سود ظفر آخرت

فعليه بالتقوى ● من احبّ نيل الدرجات

اوزرنه لازم اولسون تکریدن قورقمق کمک سود یتشمک عالی مرتبه

الْعُلَى فَلْيَغْلِبِ الْهَوَى ❀ مَنْ مَلَكَ مِنَ الدُّنْيَا

پس هواى نفسنه غالب اولسون كمك مالك اولدى دنيادن

شَيْئًا فَإِنَّهُ مِنَ الْآخِرَةِ أَكْثَرُ مِمَّا مَلَكَ

نسنه فوت اولدى آندن آخرتدن چوغرق شوندن كه مالك اولدى

مَنْ تَرَكَ لِلّٰهِ سُبْحَانَهُ شَيْئًا عَوَّضَهُ اللّٰهُ خَيْرًا

كمك ترك اتدى تكرى اوچون كه منزهدر بر نسنى عوض ويره آكه تكرى ايوى

مِمَّا تَرَكَ ❀ مَنْ أَضْعَفَ الْحَقَّ وَخَذَلَهُ أَهْلَكَهُ

ترك اتدكندن كمك ضعيف ايلدى حق نسنى دخى خوار ايلدى آن هلاك ايدر آن

الْبَاطِلُ وَقَتَلَهُ ❀ مَنْ قَصَّرَ فِي أَيَّامِ أَمَلِهِ قَبْلَ

باطل دخى ديلدى آن كمك خيرده تقصير اتدى اميدى كونلرنده

حُضُورِ أَجَلِهِ فَقَدْ خَسِرَ عَمَلُهُ وَضَرَّهُ أَجَلُهُ

اجل حاضر اولمادن پس تحقيق زيان ايلدى عملى دخى آكه زيان ايلدى اجل

مَنِ اسْتَعَانَ بِذَوِي الْأَلْبَابِ سَلَكَ سَبِيلَ

كمك يارديم طلب اتدى عقل اصحابيله يوردى

الرَّشَادِ ❀ مَنِ اسْتَشَارَ ذَوِي النُّهَى وَالأَلْبَابِ
کنکاشد   عقل ایلرینه   بلدی

فَازَ بِالْحَزْمِ وَالسَّدَادِ ❀ مَنْ جَارَ فِي سُلْطَانِهِ
ظفر بولدی اویانقلغه دخی محکملکه   کمسه ظلم ایلدی   حکمنده

وَأَكْثَرَ عُدْوَانَهُ هَدَمَ اللّٰهُ بُنْيَانَهُ وَهَدَّ
دخی چوغلتدی   ظلمنی • ییقدی تکری تعالی بنیادنی دخی صدر

أَرْكَانَهُ ❀ مَنْ عَدَلَ فِي سُلْطَانِهِ وَبَذَلَ
رکنلرنی   کمسه عدل ایتدی حکمنده   دخی صرف ایلدی

إِحْسَانَهُ أَعْلَى اللّٰهُ شَأْنَهُ وَأَعَزَّ أَعْوَانَهُ ❀ مَنْ
ایلکنی • یجه ایلدی تکری امرنی انک دخی غالب ایلدی یاردملرنی انک

أَكْثَرَ مُدَارَسَةَ الْعِلْمِ لَمْ يَنْسَ مَا عَلِمَ وَاسْتَفَادَ
کمسه چوغلتدی درسنی علمک • اونتمادی بلدکنی دخی اوکرندی

مَا لَمْ يَعْلَمْ ❀ مَنْ أَكْثَرَ الْفِكْرَ فِيمَا تَعَلَّمَ
بلمدکنی • کمسه چوغلتدی اندیشه اوکرندوکنده

أتقن علمه وفهم ما لم يكن يفهم من

محكم ايلدى علمنى   دخى آكلدى   شونى كه آكلمزدى   كمسه

عقل تيقظ من غفلته وتأهب لرحلته

ايدى   اوياندى . غفلتندن   دخى ياراقلندى   كوچچون

وعمر دار اقامته ❀ من خضع لعظمته

دخى معمور ايتدى   طوراجق ايوى   كمسه كه آلچقلق ايلدى   تكرينك اولولغنه

الله ذلت له الرقاب ❀ من توكل على

خور اولدى اكا   بوينلر   كمسه كه اعتماد ايلدى

الله تسهلت له الصعاب ❀ من اتخذ أخا

تكريه   كولاى اولدى اكا   مشكللر   كمسه دوست طوتدى

بعد حسن الاختبار دامت صحبته و

ايو دكلكدن صكره   دائم اولدى صحبتى آنك دخى

تأكدت مودته ❀ من لم يقدم في اتخاذ

محكم اولدى دوستلغى آنك   كمسه تقديم ايتمدى   طوتمقده

الاخوان الاعتبار بدفعه الاعذار والى

قارداشلر فكر براقدان معذورلق

صحبة الفجار ◦ من اتخذ اخا من غير اختبار

فاسقلر صحبتنه كمك قرنداش طوتسه دكمكسزن

الجاءه الاضطرار الى مرافقة الاشرار

صغندردان بيچارلك شريرلر يولداشلغنه

من صبر نفسه وقر وبالثواب ظفر و

كمك صبر ايلد پس نفسنه تعظيم اتد دخ ثوابه يتشد دخ

لله سبحانه اطاع ◦ من جزع فنفسه

يكمديه كه پاكدر مطيع اولد كمك فرياد اتد پس نفسنه

عذب وامر الله سبحانه اضاع وثوابه

عذاب اتد دخ تكريك كه منزهدر بويرغن ضايع ايلد دخ ثوابن

باع ◦ من وبخ نفسه على العيوب ارتدع عن

صاتدرا كمك سرزنش ايلد نفسنه عيبلر ازرنه ينفلند

عن كثير الذنوب ❁ من حاسب نفسه
چوق گناهلردن — كمك حساب ايتدی نفسنه

وقف على عيوبه واحاط بذنوبه و
واقف اولدی عيبلرينه — دخی بلدی — گناهلرين — ودخی

استقال الذنوب واصلح العيوب ❁
كچدی — گناهلردن — دخی دوزدی عيبلرن

من شاق وعرت عليه طرقه واعضل
كمك مخالفت ايتدی شرعه دشوار اولدی انك اوزرنه يوللر دخی مشكل اولدی

عليه امره وضاق عليه مخرجه ❁ من رفق
امك اوزرنه ايشی دخی طار اولدی آنك اوزرنه چقجق يری كمك يومشلق

بمصاحبه وافقه ومن اعنف به اخرجه
ايتسه مصاحبنه موافقت ايتدی اكه كمك شدت ايتسه آكا گناهدرر اندان

اخرجه الجاه يعنی ... فعلدآن كذا في الديوا

وفارقه ❁ من كثر مزاحه لم يخل من حاقد
دخی آيرلدی آندن — كمك چوق اولدی لطيفسی — خالی اولماز حسددن

عَلَيْهِ وَمُسْتَخِفٌّ بِهِ ❀ مَنْ لَمْ يَتَّعِظْ بِالنَّاسِ
آکه و ... استخفاف ادجدن اکه ❀ کمسه وعظ لنمز خلقله

وَعَظَ اللّٰهُ النَّاسَ بِهِ ❀ مَنْ أَطَاعَ اللّٰهَ سُبْحَانَهُ
تنکری تعالی انی کله خلقه نصیحت ایلیه ❀ کمسه مطیع اولا تنکری که منزه در

لَمْ يَضُرَّهُ مَنْ أَسْخَطَ مِنَ النَّاسِ ❀ مَنْ رَضِيَ
زیان اتمز اکه شول کمسه که غضبه اندرد آن خلقدن ❀ کمسه راضی اولد

بِقِسْمِ اللّٰهِ لَمْ يَحْزَنْ عَلَى مَا فَاتَهُ ❀ مَنْ أَيْقَنَ
تنکری نک قسمتنه ملول اولماز شوکه فوت اولدی آندن ❀ کمسه ایناند

بِالْقَدَرِ لَمْ يَكْتَرِثْ بِمَا نَابَهُ ❀ مَنْ عَرَفَ
تنکری نک تقدیرنه قایغورماز شوندن که اکا یتشد ❀ کمسه بلد

الدُّنْيَا لَمْ يَحْزَنْ عَلَى مَا أَصَابَهُ ❀ مَنْ رَضِيَ
بو جهانی ملول اولماز شو که یتشد اکه ❀ کمسه راضی اولد

بِالْقَدَرِ لَمْ يُكْرِثْهُ الْحَذَرُ ❀ مَنْ لَمْ يَتَعَلَّمْ
تنکری نک تقدیرنه زیان اولماز اکه صقنماق ❀ کمسه اوکرنمد

یکرثه بالضم اذا اشتد ... صحاح

في الصغر لم يتقدم في الكبر ❁ من

كوچكلكده اولو مرتبه ايشمد پيرلكده كمك

فهم مواعظ الزمان لم يسكن الى الحسن

بلدي اوگودلرن روزگارك قلبي مطمئن اولماد حسنه

الظن بالأيام ❁ من عرف خداع الدنيا

ظن اتمكه ايامه كمك بلد آلدتلرن بوجهانك

لم يغتر منها بمحالات الأحلام ❁ من رضي

مغرور اولماد آندن دشلرده گردوك محاللره كمك راضي اولد

بما قسم الله له لم يحزن على ما في يد غيره ❁

مشول نسنيه كه تكري انكچون قسمت اتد ملول اولماد غيرك الندكنه

من ضعف عن حفظ سره لم يقو لسر غيره

كمك ضعيف اولد صقلمقدن سرن قوي اولماد سرنه غيرنك

من عرف الأيام لم يغفل عن الاستعداد

كمك بلد روزگاره غافل اولماد يارار اقلنمقدن

من استصلح الاضداد بلغ المراد ❀ من كان

کمک صلاحه کترد مخالفلر ایرشد مراده کمک

له من نفسه زاجر كان عليه من الله

آنکچون نفسندن واعظ وار در آنک اوزرنه تکریدن

حافظ ❀ من عدم الفهم عن الله سبحانه

صقلیجی کمک یوق اتد تکری بلکک که منزهدر

لم ينتفع بموعظة واعظ ❀ من تعرى عن لباس

فایده لنمد اوکدیله اوکدجنک کمک عریان اولدلباس

التقوى لم يستتر بشيء من اسباب الدنيا

تقوادن اورتلمد هیچ برنسنیله بوجهانک اسبابندن

من احب السلامة فليوثر الفقر ومن احب

کمک سود سلامت پس اختیار ایلسون فقر دخی کمک سود

الراحة فليوثر الزهد في الدنيا ❀ من عمل

راحت پس اختیار ایلسون پرهیز دنیاده کمک اشلد

بِطَاعَةِ اللّٰهِ سُبْحَانَهُ لَمْ يَفُتْهُ غُنْمٌ وَلَمْ يَغْلِبْهُ
مطيع اولمغ الله تعالى يه كه منزه در فوت اولماز آنك الندن هيچ غنيمت وهيچ غالب اولماز

خَصْمٌ ❀ مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدِ انْتَهَى إِلَى
اكا هيچ دشمن ❀ كمك بلدى نفسن ❀ پس تحقيق يتشدى

غَايَةِ كُلِّ مَعْرِفَةٍ وَعِلْمٍ ❀ مَنْ غَلَبَ عَلَيْهِ
نهايتنه هر معرفتك ودخى هر علمك كمك غالب اولدى اكا

سُوءُ الظَّنِّ لَمْ يَتْرُكْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ خَلِيلٍ
يارمز ظن قومادى كندويله دوست آراسنده

صُلْحًا ❀ مَنْ مَلَكَهُ الْهَوَى لَمْ يَقْبَلْ مِنْ نَصُوحٍ
صلح ❀ كمك مالك اولدى اكا هواء نفس ❀ هيچ برناصحدن

نُصْحًا ❀ مَنْ عَجَزَ عَنْ أَعْمَالِهِ أَدْبَرَ فِي أَحْوَالِهِ
پند ❀ كمك عاجز اولدى اشلرندن كرودشدى حاللرنده

مَنْ أَمَّلَ غَيْرَ اللّٰهِ سُبْحَانَهُ أَكْذَبَ آمَالَهُ
كمك اميد طوتسه غيرندن تكرنك كه منزه در يالان ايلدى اميدلرن

من عرف الله سبحانه لم يشق ابدا ※ من لم

کمک بلدی تکری کہ منزهدر محروم اولماز ابدی کمک

يخف احدا لم يخف ابدا ※ من لزم المشاورة

قورقماد هیچ کمسی قورقماد ابدی کمک ملازم اولدی طنشمغه

لم يعدم عند الصواب مادحا ※ وعند الخطا

يتمز اصابت قاتنده مدح ادجی دخی خطا قاتنده

عاذرا ※ من آثر رضى ربّ قادر فليتكلم

عذر ادجی کمک اختیار ایلدی رب قادرک رضاسن پس سویلسون

بكلمة عدل عند سلطان جائر ※ من لم يجاز

عدل سوزی ظالم پادشاه قاتنده کمک عوض ایتمد

الاساءة بالاحسان فليس من الكرام

یارمزلغه ایلکله پس اول کشی ایولردن دکلدر

من لم يحسن العفو اساء بالانتقام ※ من لم

کمک ایو اتماد صوچدن کچمک یارمزلق ایتدی انتقامله کمک

يرض بالقضاء دخل الكفر دينه ✿ من

راضي اولماد تكرينك حكمنه كيرد كفر آنك دينينه كمك

لم يقنع بالجزاء افسد الشك يقينه ✿ من

قانع اولماد فعلنك عوضنه فساده ويرد شك يقينين آنك كمكه

لم يستغن بالله عن الدنيا فلا دين له

غني اولماد تكريله بو جهاندن پس دين يوقدر آنك

من لم يؤثر الآخرة على الدنيا فلا عقل له

كمك اختيار اتماد اول جهان بو جهان ازرنه پس عقل يوقدر آنك

من لم يعد قديمه بحديثه شان سلفه

كمك مدكتماد اسكيسن يكيسيله عيبلدي پيش قدمن

وكان خلفه ✿ من كثر كلامه كثر

دخي خاين اولد كندودن كيكي كلنه . كمك چوق اولد سوزي آنك چوغلد

لغطه ومن كثر هزله كثر سخفه ✿ من لم

غوغاسي آنكر كمك چوق اولد . لطيفه چوق اولد قلت عقل كمك

يرحم الناس منعه الله رحمته من لم
ينصف المظلوم من الظالم سلبه الله قدرته
من لم يكتسب بالعلم مالا اكتسب به
جمالا ✿ من لم يعمل بالعلم كان حجة
عليه ووبالا ✿ من لم يكن له سخاء ولا
حياء فالموت خير له من الحياة ✿ من لم
يكن همه ما عند الله سبحانه لم يدرك مناه

من لم يصبر على مضض التعليم بقي في ذل
الجهل ❀ من لم يهذب نفسه لم ينتفع
بالعقل ❀ من لم يقبل التوبة عظمت
خطيئته ❀ من لم تسكن الرحمة قلبه فلا
لقاؤها له عند حاجته ❀ من لم يعرف الكرم
من طبعه فلا ترجه ❀ من لم يرض من صديقه
الا بايثاره على نفسه دام سخطه ❀ من كانت

صحبته في الله كانت صحبته كريمة
ومودته مستقيمة ❁ من لم تكن مودته
في الله فاحذره فان مودته لئيمة وصحبته
مشئومة ❁ من سالم الله سلمه ومن حارب
الله حربه ❁ من لم يكن افضل خلاله ادبه
كان اهون احواله عطبه ❁ من لم يحط
النعم بالشكر لها فقد عرضها لزوالها

مَن لَم يَحتمل مؤونة النّاس فقد أهّلَ
قدرته لانتقالها ❀ من لم يتحرّز من المكايد
قبل وقوعها لم ينفعه الأسف بعد
هجومها ❀ من استعان بعدوّه على حاجته
ازداد بعداً منها ❀ من توكّل على الله
سبحانه أضاءت له الشّبهات وكفي المؤونات
وأمن التّبعات ❀ من لم يقدّم إخلاص النيّة

فِي الطَّاعَاتِ لَمْ يَظْفَرْ بِالْمَثُوبَاتِ ● مَنْ لَمْ

يَصْبِرْ عَلَى كَدِّهِ صَبَرَ عَلَى الْأَفْلَاسِ ● مَنْ

لَمْ يَنْتَفِعْ بِنَفْسِهِ لَمْ يَنْتَفِعْ بِهِ النَّاسُ ● مَنْ لَمْ

يَتَّضِعْ عِنْدَ نَفْسِهِ لَمْ يَرْتَفِعْ عِنْدَ غَيْرِهِ ● مَنْ

لَمْ يُصْلِحْ نَفْسَهُ لَمْ يُصْلِحْ غَيْرَهُ ● مَنْ لَمْ يَسْتَظْهِرْ

بِالْيَقْظَةِ لَمْ يَنْتَفِعْ بِالْحَفَظَةِ ● مَنْ لَمْ يَكُنْ

أَمْلَكَ شَيْءٍ بِهِ عَقْلُهُ لَمْ يَنْتَفِعْ بِمَوْعِظَةٍ

١٣٣

مَنْ لَمْ يُوقِنْ قَلْبُهُ لَمْ يُطِعْهُ عَمَلُهُ ❀ مَنْ

لَمْ يَعْمَلْ لِلْآخِرَةِ لَمْ يَنَلْ آمَالَهُ ❀ مَنْ لَمْ يَمْلِكْ

شَهْوَتَهُ لَمْ يَمْلِكْ عَقْلَهُ ❀ مَنْ لَمْ يَشْكُرِ

الْإِحْسَانَ لَمْ يَعْدَمْهُ الْحِرْمَانُ ❀ مَنْ لَمْ يَصْدُقْ

مِنَ اللّٰهِ خَوْفُهُ لَمْ يَنَلْ مِنْهُ الْأَمَانَ ❀ مَنْ لَمْ يَحْمِلْ

قَلِيلًا لَمْ يَسْمَعْ جَمِيلًا ❀ مَنْ لَمْ يُدَاوِ شَهْوَتَهُ

بِالتَّرْكِ لَهَا لَمْ يَزَلْ عَلِيلًا ❀ مَنْ لَمْ يَصْلُحْ عَلَى الْاِخْتِيَارِ

اللهِ لم يصلح على اختيارهِ لنفسهِ ❀ من لم
يصلح على ادبِ اللهِ لم يصلح على ادبِ نفسهِ
من لم يكن له عقلٌ يزينه لم ينبل ❀ من لم
يصحب الإخلاص عمله لم يقبل ❀ من لم
ينصفك منه حياؤه لم ينصفك دينه
من لم يحسن خلقه لم ينتفع به قرينه ❀ من لم
يلن لمن دونه لم ينل حاجته ❀ من لم يدارِ من

فوقه لم يدرك بغيته ❀ من لم يعرف مضرة

الشر لم يقدر على الامتناع منه ❀ من لم

يعرف منفعة الخير لم يقدر على العمل

به ❀ من لم يعنه الله على نفسه لم ينتفع بموعظة

واعظ ❀ من لم يعتبر بعبر الدنيا وصروفها

لم تنجع فيه المواعظ ❀ من ظفر بالدنيا

نصب ومن فاتته تعب ❀ من حارب الناس

حرب ومن آمن السلب سلب ✿ من خاف
الله آمنه الله من كل شيء ✿ من خاف
الناس أخافه الله سبحانه من كل شيء
من جعل ملكه خادما لدينه انقاد له
كل سلطان ✿ من جعل دينه خادما لملكه
طمع فيه كل انسان ✿ من نهاون
بالدين هان ومن غالب الحق لان ✿

قد وقع الفراغ من كتابت هذا الكتاب الميمون
من جملة حكم امير المؤمنين وامام المتقين صلوات
الله عليه وعليهم اجمعين المسمى بغرر الدرر اللهم
انفع من قناه ونظر فيه وقراه وعمل باحكامه
واتبع هديه وامر باوامره وتنهى بنواهيه انك
على ما تشاء قدير والحمد لله
رب العالمين

٧٠٨

